Portes ouvertes des écoles communales le 27 octobre p. 2

Opendeurdag van gemeentelijke scholen op 27 oktober p. 2

SCHAERBEEKinfo
BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD
241
10 | 10 | 2016

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Les voitures partagées se font une place p. 5
Autodelen neemt toe p. 5

La Bourse Emploi, rendez-vous incontournable p. 8
Niet te missen: de Jobbeurs p. 8

Nouvelle collecte d'encombrants p. 14
Nieuwe campagne van grofvuil p. 14



Intérêt général versus intérêts particuliers

Arbitrer les divergences entre les différents intérêts particuliers et défendre – voire imposer – l'intérêt général fait partie du travail quotidien des autorités. p. 3

Algemeen belang vs. persoonlijke belangen

De overheid heeft dagelijks verschillende taken te doen: proberen verschillende persoonlijke belangen met elkaar te verzoenen en daarbij nog eens het algemeen belang verdedigen, is er daar een van. p. 3

[ENSEIGNEMENT]

Les écoles communales vous ouvrent leurs portes

Une des écoles communales de Schaerbeek sera peut-être la future école de vos enfants. Venez découvrir l'établissement de votre choix le jeudi 27 octobre prochain, de 14h30 à 18h.

Votre enfant rentre à l'école maternelle ou primaire l'année prochaine ? Ou vous souhaitez pouvoir l'inscrire dans un nouvel établissement ? Ne manquez sous aucun prétexte la journée portes ouvertes du réseau communal schaerbeekois. Six écoles fondamentales, quatre écoles primaires autonomes ainsi que quatre écoles maternelles autonomes vous ouvrent leurs portes ce jeudi 27 octobre.

TROIS VISITES GUIDÉES

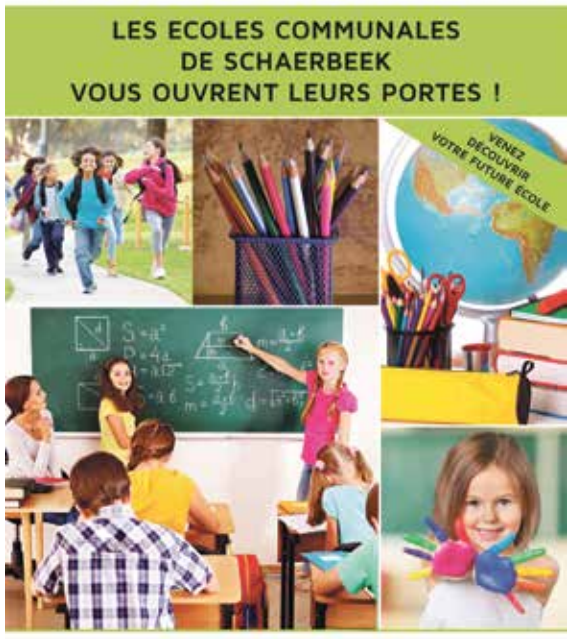
Les parents seront accueillis par des membres de l'école. Une présentation de l'école et des séances de questions-réponses seront organisées. Une explication du projet pédagogique sera également assurée lors de cet après-midi portes ouvertes.

S'ils le souhaitent, les parents pourront participer à une des trois visites guidées organisées au sein de l'établissement. La première démarrera à 15h, la seconde à 16h et la dernière à 17h. Cette visite guidée permettra entre autres aux parents et aux enfants de découvrir l'école.

UN PREMIER CONTACT AVEC LE PERSONNEL

« *Il s'agit là d'une belle occasion de visiter les locaux de nos belles écoles communales mais également d'établir un premier contact avec le personnel éducatif de l'établissement* », explique Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement communal francophone. « *Tout ça permettra aux parents de prendre conscience de la qualité de l'enseignement communal schaerbeekois* », conclut l'Echevin.

Pour tout renseignement complémentaire :
@ *chouet@schaerbeek.irisnet.be*





Pendant un après-midi entier, les classes et locaux de toutes les écoles communales vous seront ouverts.

QUAND ? Le **jeudi 27 octobre** de 14h30 à 18h

OÙ ?

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL (MATERNEL ET PRIMAIRE)
- **Ecole 1** – Rue Josaphat 229
- **Ecole 3** – Rue Rogier 188
- Ec**ole 8** – Rue Gaucheret 124a
- **Ecole 10** – Grande rue au Bois 57
- **Ecole 13** – Avenue de Roodebeek 103
- **Ecole 14** – Rue Capronnier 1

ENSEIGNEMENT MATERNEL AUTONOME
- **Ecole 2** – Rue Quinaux 32
- **Ecole 6** – Rue Richard Vandevelde 21
- **Ecole 16** – Boulevard Léopold III 31
- **Ecole 17** – Rue Désiré Desmet 16/18

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE AUTONOME
- **Ecole 2** – Rue Gallait 131
- **Ecole 6** – Rue de l'Agriculture 46
- **Ecole 16** – Boulevard Léopold III 29
- **Ecole 17** – Avenue Raymond Foucart 7

[PROPRETÉ]

Réduire ses quantités de déchets dès l'école primaire

A Bruxelles, un élève de l'école primaire ou du secondaire produit en moyenne 35 kg de déchets par an. Pour une classe de 25 élèves, cela représente un total de 875 kg ! Face à ce constat, la commune de Schaerbeek a décidé d'agir et de lancer une étude pilote auprès de l'école n°6 (Rue de l'Agriculture).

Les services Eco-conseil et Enseignement de la commune se sont associés à l'asbl Goodplanet Belgium pour mener des actions de sensibilisation auprès des enfants, des professeurs et du personnel d'entretien de l'Ecole n°6.

DES ANIMATIONS ET DES JEUX

Des enfants de 2e, 3e et 5e primaire ont ainsi pu bénéficier du dynamisme et de la motivation des animateurs de Goodplanet pour participer à des jeux et mieux comprendre les règles de tri et de la propreté publique. Des exemples de réalisations ? Des élèves ont élaboré un poster d'engagements. Ils y ont inscrit chacun une action qu'ils réaliseront pour améliorer la propreté publique. Les enfants de 2e et 3e primaire ont participé à une course du tri. Et un professeur a mis en place un système de contrôleur du tri lors des récréations.

Les enfants étaient très réceptifs, même si tout n'est pas gagné. Cette année encore, l'école s'est engagée à continuer ses efforts. La commune va aussi continuer sa réflexion et, dans la mesure du possible, ses actions pour que chaque élève réduise ses emballages et le gaspillage alimentaire.

> *« Des élèves de l'école 6 ont participé à des ateliers pour mieux comprendre les règles de tri et la propreté publique. »*



Intérêt général versus intérêts particuliers



Arbitrer les divergences entre les différents intérêts particuliers et défendre – voire imposer – l'intérêt général fait partie du travail quotidien des autorités.
C'est un travail compliqué qui nécessite de savoir vers quoi on veut aller et qui implique presque toujours de plaire et déplaire au même moment. En tout cas à court terme. La lutte contre les enseignes non réglementaires (voir page 7) des commerces est un des exemples très illustratifs en la matière.

Sans vouloir brimer la liberté et le dynamisme commercial de certains commerces, les autorités communales veulent faire respecter les dispositions légales afin que la taille de ces enseignes, leurs formes, leurs matériaux, leur lumière ne mettent pas en péril le cadre de vie des quartiers et le bien-être des habitants. La multiplication des enseignes illégales est une nuisance pour la qualité de vie. Voilà pourquoi nous avons décidé d'agir. Il en va de même lorsqu'on réglemente les heures de fermeture des cafés de nuit.

La même liberté et le même dynamisme commercial sont, cette fois, confrontés à la légitime demande de quiétude des riverains qui elle-même peut s'opposer à l'enthousiasme des plus festifs. Là aussi, il faut arbitrer les contraires. Les marchés ou les apéros, très à la mode dans nos parcs et sur nos places, donnent lieu à des échanges parfois vigoureux. Nous trouvons des compromis.

Que dire des aménagements urbains, notamment dans le cadre des Contrats de Quartier, décidés en concertation avec les citoyens ? Là aussi, les opinions semblent souvent diverger. Les citoyens savent que le résultat final est positif lorsque les intérêts particuliers se conjuguent à l'intérêt général. Heureusement, à Schaerbeek, nous avons une large habitude des débats et de la concertation.

Défendre nos intérêts, parfois avec conviction, ne nous empêche pas de chercher l'équilibre. Et chacun de nous sait que la réponse aux demandes ne peut pas être positive dans tous les cas car la somme des intérêts particuliers ne fait jamais l'intérêt général.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Algemeen belang vs. persoonlijke belangen

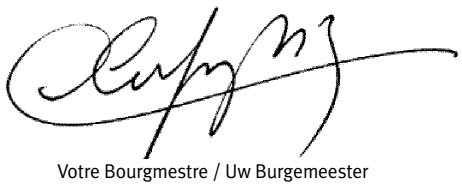
De overheid heeft dagelijks verschillende taken te doen: proberen verschillende persoonlijke belangen met elkaar te verzoenen en daarbij nog eens het algemeen belang verdedigen, is er daar een van.
Om zo'n ingewikkelde opdracht tot een goed einde te brengen, moet men weten wat men wil bereiken. Er zullen bijna altijd op hetzelfde moment bepaalde mensen tevreden worden gesteld en anderen teleurgesteld. Op korte termijn toch in ieder geval. De strijd tegen niet-reglementaire borden van handelszaken (zie pagina 7) is daar een treffend voorbeeld van.

Zonder de vrijheid en commerciële dynamiek van bepaalde handelszaken te willen fnuiken, wil het gemeentebestuur de wettelijke bepalingen doen naleven. Zo vermijden we dat de grootte, de vorm, het materiaal en de verlichting van deze borden de leefomgeving van wijken en het welzijn van bewoners in gevaar brengt. De wildgroei van illegale borden schaadt immers de levenskwaliteit. Daarom hebben we besloten om actie te ondernemen. Dit geldt ook voor de sluitingsuren van nachtcafés.

Deze vrijheid en commerciële dynamiek botsen soms met de terechte vraag van buurtbewoners naar stilte. Stilte is dan weer vaak onverenigbaar met het enthousiasme van de mensen die feest vieren. Ook in dergelijke gevallen moeten we bemiddelen tussen de verschillende partijen. Markten of de momenteel trendy aperitiefbars in onze parken en op onze pleinen leiden soms tot verhitte discussies. Wij vinden dan een compromis.

En hoe is het gesteld met de ruimtelijke ordening, meer bepaald in het kader van Buurtcontracten, waarover in overleg met de burger wordt beslist? Ook daarbij lijken de meningen vaak sterk uiteen te lopen. De burger weet dat het eindresultaat positief is wanneer er harmonie is tussen persoonlijke belangen en het algemeen belang. Gelukkig hebben we in Schaarbeek een lange traditie van debat en overleg.

Onze belangen verdedigen, vaak met overtuiging, belet ons niet om naar een evenwicht te zoeken. We weten immers allemaal dat het antwoord op een vraag niet altijd positief kan zijn, want het algemeen belang is nooit de som van persoonlijke belangen.



Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Numéros d'urgence

QUI EST QUI ?

Vous êtes témoin ou victime d'un accident, d'une attaque, de n'importe quelle situation d'urgence qui met la vie d'autrui en danger ? Appelez les secours sans attendre. Mais qui appeler ? Le 100, le 101, le 112 ? Une piqure de rappel est nécessaire.

100 Centrale des pompiers et des ambulances.
112 N'appelez pas ces numéros simultanément !

101 Centrale de la police

Noodnummers

WIE IS WIE?

Bent u getuige of slachtoffer van een ongeval, een aanval of een andere noodsituatie die het leven van iemand anders in gevaar brengt? Bel dan onmiddellijk de hulpdiensten. Maar welk nummer moet u nu draaien? 100, 101 of 112? Laten we alles even opfrissen.

100 Centrale van de brandweer en ambulance.
112 Het heeft geen nut contact op te nemen met beide nummers !

101 Centrale van de politie

[CONCOURS]

Quel est le meilleur profil de votre animal de compagnie ?

Les animaux de compagnie améliorent la vie des Bruxellois. Montrez-nous à quel point ils comptent pour vous et gagnez de beaux prix !

Partagez une photo de votre animal avant le 30 octobre sur la page **facebook.com/fotowedstrijdconcoursphotos** et cliquez sur « Utiliser l'application ».
Les critères de sélection pour les 3 photos qui recevront un prix sont disponibles sur notre site : www.1030.be/photosanimaux.

Renseignements :
Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume
02/244.70.32
bguillaume@schaerbeek.irisnet.be



[WEDSTRIJD]

Toon je huisdier van zijn beste kant

Huisdieren verbeteren het leven van de Brusselaars. Toon ons hoe belangrijk ze zijn voor u en win een mooi prijs!

Deel een foto van uw huisdier vóór 30 oktober op **facebook.com/fotowedstrijdconcoursphotos** en klik op "App gebruiken".
De selectiecriteria voor de 3 winnende foto's zijn beschikbaar op www.1030.be/nl/fotohuisdier.

Meer informatie:
Kabinet van de Schepen Bernard Guillaume
02/244 70 32
bguillaume@schaarbeek.irisnet.be

Déjà pensé au don d'organes ?

Le saviez-vous : l'administration communale vous permet de devenir officiellement un donneur d'organes. Mais quelle démarche suivre pour faire une autorisation expresse de don d'organes ?

POUR LES PLUS DE 18 ANS
Présentez-vous personnellement à la salle des guichets de l'Hôtel communal, muni de votre carte d'identité pour signer les documents requis.

POUR LES MOINS DE 18 ANS
Le ou un des parent(s) ayant le même domicile principal que l'enfant se présente à la salle des guichets muni de sa carte d'identité et de la carte d'identité de l'enfant pour signer les documents requis.

- Délai : L'autorisation est actée immédiatement
- Prix : Gratuit

Des documents pour acter un refus de don d'organes sont également disponibles aux guichets. Il vous suffit de suivre la même démarche et de signer le document de refus.



Al aan orgaandonatie gedacht?

Wist u dit? Het gemeentebestuur biedt u de mogelijkheid om officieel orgaandonor te worden. Welke stappen dient u te ondernemen voor een uitdrukkelijke toelating tot het afstaan van organen?

WIE OUDER IS DAN 18 JAAR
Zich persoonlijk aanbieden aan de lokettenzaal met zijn identiteitskaart om de vereiste documenten te ondertekenen.

WIE JONGER IS DAN 18 JAAR
De vader en/of de moeder die dezelfde hoofdverblijfplaats als het kind hebben, bieden zich aan de lokettenzaal met hun identiteitskaart en die van het kind om de vereiste documenten te ondertekenen.

- Termijn: Er wordt onmiddellijk akte genomen van de toelating
- Prijs: Gratis

Aan de loketten zijn ook documenten verkrijgbaar om orgaandonatie te weigeren. Voor beide keuzes kunt u dezelfde stappen volgen.

[TRAIN WORLD]

Un anniversaire fêté en grande pompe

Un an que le Train World a ouvert ses portes ! Le musée ferroviaire se profile comme un des pôles touristiques les plus attractifs de Schaerbeek et de Bruxelles. Bilan de cette première année en présence du directeur du musée, Pieter Jonckers.

Een uitbundig gevierde verjaardag

Spoorwegmuseum Train World, één van de grootste toeristische trekpleisters van Schaarbeek en Brussel, bestaat één jaar! Samen met museumdirecteur Pieter Jonckers maken we de balans op van dit eerste jaar.

OBJECTIF VISITEURS REMPLI !

« *Nous nous sommes fixé un objectif pour cette première année : accueillir au moins 100.000 visiteurs. A l'heure où je vous parle, nous sommes sur le point d'accueillir notre 160.000e visiteur* », se réjouit Pieter Jonckers. 60% de visiteurs en plus qu'espéré, et ce malgré un pénible climat sécuritaire, c'est un résultat inouï pour une première année. « *Nous avons atteint presque tous nos publics cibles : les écoles, les associations socio-culturelles, les familles accompagnées de jeunes et moins jeunes enfants... Seuls les touristes étrangers manquent encore à l'appel.* »

> *160.000 visiteurs pour la première année du Train World : Pieter Jonckers n'espérait pas tant !*



DOELSTELLING QUA BEZOEKERSAANTALLEN GEHAALD!

"*Voor het eerste jaar stelden we als doelstelling voorop: minstens 100.000 bezoekers ontvangen. Op dit eigenste moment staan we op het punt om onze 160.000ste bezoeker te ontvangen,*" aldus een blije Pieter Jonckers. Dat is 60% meer bezoekers dan verwacht en, ondanks het moeilijke veiligheidsklimaat, een ongehoord resultaat voor een eerste jaar. "*We kregen bijna al ons doelpubliek over de vloer: scholen, socioculturele verenigingen, gezinnen met jonge en niet zo jonge kinderen, ... Alléén buitenlandse toeristen ontbreken nog op het appel.*"

SCHAERBEEK, HÔTE NATUREL DU TRAIN WORLD

Quoi de plus normal pour un musée ferroviaire d'avoir intégré une des gares les plus anciennes et les plus préservées de Belgique ! « *Schaerbeek a toujours fait partie intégrante de réseau de chemin de fer belge,* souligne Pieter Jonckers. *Les couleurs de la gare de Schaerbeek sont toujours celles d'origine. Et la première ligne de chemin de fer du continent, qui reliait Malines à Bruxelles, passait juste derrière l'emplacement actuel du musée. Le Train World ne pouvait pas trouver meilleur emplacement que la gare de Schaerbeek.* »



SCHAARBEEK, LOGISCHE GASTHEER VOOR TRAIN WORLD

Het is toch niet meer dan normaal dat een spoorwegmuseum zijn intrek neemt in een van de oudste en best bewaarde stations van België? "*Schaarbeek heeft altijd al deel uitgemaakt van het Belgische spoorwegnet,*" benadrukt Pieter Jonckers. "*Het station van Schaarbeek heeft nog altijd zijn originele kleuren. En de eerste spoorlijn op het continent, tussen Mechelen en Brussel, liep net achter de huidige locatie van het museum. Train World kon geen betere plaats vinden dan het station van Schaarbeek.*"

LA DERNIÈRE PÉPITE : LE PETIT BAR AMBULANT

Lorsque vous pensez au Train World, vous avez certainement en tête de gigantesques locomotives. Mais le musée exhibe d'innombrables petites pièces insolites. « *Dernièrement, nous avons installé un petit bar ambulant dans le musée. Jusque dans les années 60-70, cet engin mobile occupait les quais des gares. Ce type de décor donne une idée précise de l'ambiance qui régnait sur les quais à l'époque.* »

HET LAATSTE GOUDKLOMPJE: EEN KLEINE RONDRIJDENDE BAR

Wie aan Train World denkt, denkt ongetwijfeld aan enorme locomotieven. Maar het museum is doorspekt met tal van kleine, ongewone stukken. "*Onlangs nog installeerden we een kleine rondrijdende bar in het museum. Tot in de jaren 1960-'70 waren die op de perrons van de stations te vinden. Dergelijke voorwerpen schetsen een duidelijk beeld van de sfeer op de perrons toen.*"

LE TRAIN WORLD N'EST PAS UN MUSÉE FERROVIAIRE CLASSIQUE

Des responsables de musées ferroviaires étrangers viennent régulièrement visiter le Train World pour s'en inspirer. Cela démontre la particularité du musée et la qualité de ses collections. « *Un collègue britannique m'a spécifié que le Train World était bon marché par rapport à la très bonne qualité de ses objets. L'ambiance qui se dégage des salles du Train World a également tapé dans l'œil de mon collègue.* » Car les visiteurs sont en interaction avec une grande partie des pièces exposées. « *Nous donnons la possibilité aux visiteurs de monter dans les engins et de se déplacer librement entre les locomotives. Ils peuvent également manipuler et toucher certaines pièces.* »



> *160.000 bezoekers in het eerste jaar van Train World: zoveel had Pieter Jonckers er niet verwacht!*



TRAIN WORLD IS GEEN TRADITIONEEL SPOORWEGMUSEUM

Verantwoordelijken van buitenlandse spoorwegmusea brengen regelmatig een bezoek aan Train World om er inspiratie op te doen. Daaruit blijkt hoe bijzonder het museum en de kwaliteit van zijn collecties is. "*Een Britse collega vertelde me dat Train World zijn geld zeker waard is, vooral omdat de getoonde stukken van zo'n hoge kwaliteit zijn. Ook de sfeer in de zalen van Train World is mijn collega opgevallen.*" Het feit dat er interactie mogelijk is met een groot deel van de tentoongestelde stukken draagt daar zeker toe bij. "*Wij bieden bezoekers de mogelijkheid om een kijkje te nemen in de treinen en vrij rond te lopen tussen de locomotieven. Ook mogen ze sommige dingen aanraken en bedienen.*"

[MOBILITÉ]

Les voitures partagées se font une place

La tendance est à la hausse partout à Bruxelles mais elle est particulièrement frappante à Schaerbeek : les voitures partagées se font de plus en plus nombreuses. Partager plus pour posséder moins, un espoir pour le désencombrement des rues schaerbeekoises ?



Les chiffres qui vont suivre sont répétés partout mais sont pourtant bien réels. Surtout à Schaerbeek, où l'espace disponible pour le stationnement est compté... Une voiture particulière coûte en moyenne entre 400 et 500 euros par mois et reste stationnée 95% du temps. Il n'est donc pas surprenant que dans la vague actuelle de l'économie de partage, la voiture fasse l'objet de nombreuses initiatives.

UNE SOLUTION POUR TOUS LES BESOINS

Le premier système à s'être implanté à Schaerbeek est le “one round” : l'utilisateur emprunte une voiture à un emplacement donné et le restitue au même endroit après utilisation. C'est le principe de Cambio, présent à Schaerbeek depuis 2003. L'opérateur étend aujourd'hui son offre : 24 nouveaux emplacements viennent s'ajouter aux précédents. A cela s'ajouteront prochainement 6 véhicules électriques de l'opérateur Zen Car, avec leurs bornes de recharge. Un nouvel opérateur fera également son apparition à Schaerbeek : Ubeeqo, un petit nouveau à Bruxelles, qui installera bientôt 10 véhicules sur 5 stations à Schaerbeek.

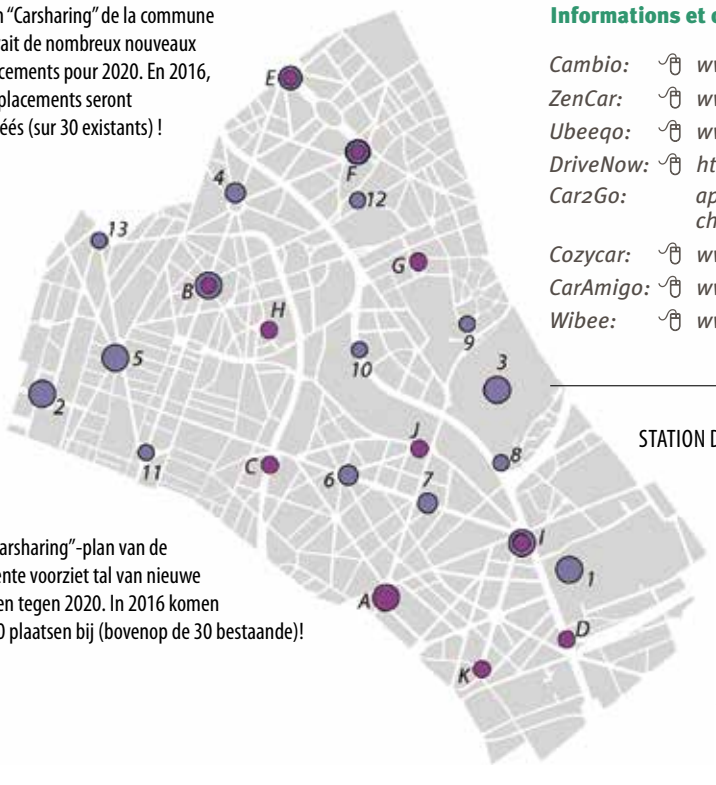
Pour répondre à tous les besoins de véhicule, un nouveau système s'installe aujourd'hui : le “free floating”. Grâce à une application, il est possible de localiser le véhicule le plus proche, de l'utiliser pour son déplacement et de le garer une fois arrivé à destination (à l'intérieur du territoire défini par l'opérateur). Les deux premières sociétés à se lancer dans l'aventure bruxelloise, après avoir testé ce système dans d'autres villes européennes, sont DriveNow et Car2Go. Chacun de ces opérateurs a dispersé 300 véhicules sur quelques communes bruxelloises.

PARTAGE ENTRE PARTICULIERS

Une dernière solution s'offre à vous, et pas des moindres : les véhicules partagés entre particuliers. Elle vous permet de partager un véhicule particulier avec vos voisins ou de l'acheter ensemble. Cozycar vous aide à fixer la convention de partage au sein du groupe tandis que CarAmigo ou Wibee vous permettent de trouver un véhicule à partager près de chez vous.

En bref : il existe une solution de partage de véhicule pour tous les types de besoin. Il n'y a plus qu'à choisir !

Le plan “Carsharing” de la commune prévoyait de nombreux nouveaux emplacements pour 2020. En 2016, 40 emplacements seront déjà créés (sur 30 existants) !



Het “Carsharing”-plan van de gemeente voorziet tal van nieuwe plaatsen tegen 2020. In 2016 komen er al 40 plaatsen bij (bovenop de 30 bestaande)!

Informations et contacts | Informatie en contact

Cambio:		*www.cambio.be*
ZenCar:		*www.zencar.eu*
Ubeeqo:		*www.ubeeqo.be*
DriveNow:		*https://be.drive-now.com/*
Car2Go:		*application à télécharger chez Apple et Google*
Cozycar:		*www.cozycar.be*
CarAmigo:		*www.caramigo.be*
Wibee:		*www.wibee.be*

STATION DE VOITURES PARTAGÉES PROPOSÉE POUR 2020

Capacité de la station (nombre de places)

2 places
4 places
6 places

Station Cambio existante
Station de voitures partagées proposée
Numéro de la station proposée

GEPLANDE STANDPLAATS VOOR AUTODELEN 2020

Capaciteit van de standplaats (aantal plaatsen)

2 plaatsen
4 plaatsen
6 plaatsen

Bestaande standplaats van Cambio
Geplande standplaats voor autodelen
Nummer van de geplande standplaats

[MOBILITEIT]

Autodelen neemt toe

Het is een stijgende trend in heel Brussel, maar valt vooral op in Schaarbeek: autodelen gebeurt steeds vaker. Meer delen en minder bezitten, misschien slagen we er toch nog in om de Schaarbeekse straten minder te belasten?

De onderstaande cijfers worden overal aangehaald, maar kloppen wel. Vooral in Schaarbeek, waar de beschikbare parkeerruimte beperkt is... Een particuliere auto kost gemiddeld 400 à 500 euro per maand en staat 95% van de tijd stil. Het is dan ook geen verrassing dat er in de huidige sfeer rond de deeleconomie tal van initiatieven rond de auto ontstaan.

EEN OPLOSSING VOOR ALLE BEHOEFTEN

Het eerste systeem dat in Schaarbeek werd ingevoerd, is “one round”: de gebruiker leent een auto op een bepaalde plaats en brengt hem na gebruik terug naar die plaats. Dit is het principe van Cambio, dat al lang actief is in Schaarbeek. Het bedrijf breidt nu zijn aanbod uit: bovenop de bestaande plaatsen komen er 24 nieuwe bij.

En binnenkort komen daar nog 6 elektrische wagens van het bedrijf Zen Car bij, met laadpalen. Een ander bedrijf dat ook zijn intrede doet in Schaarbeek is Ubeeqo, een nieuwkomer in Brussel, dat binnenkort 10 voertuigen voorziet op 5 standplaatsen in Schaarbeek.
Om in alle autobehoeften te voorzien, wordt vandaag een nieuw systeem ingevoerd: “free floating”. Aan de hand van een app kunt u het dichtstbijzijnde voertuig lokaliseren, gebruiken voor een verplaatsing en parkeren op zijn bestemming (binnen het door de operator bepaalde gebied). De eerste twee bedrijven die zich in dit Brusselse avontuur storten, na het systeem te hebben getest in andere Europese steden, zijn DriveNow en Car2Go. Elk van deze operatoren stelt 300 voertuigen ter beschikking, verspreid over enkele Brusselse gemeenten.

DELEN TUSSEN PARTICULIEREN

Last but not least is er nog een oplossing: autodelen tussen particulieren. Hiermee kunt u een particuliere auto delen met uw buren of er samen één kopen. Cozycar helpt u de deelovereenkomst opstellen, terwijl CarAmigo of Wibee u de mogelijkheid bieden een deelauto in uw buurt te vinden.

Kortom: voor alle behoeften in verband met autodelen bestaat er wel een oplossing. U hoeft alleen maar te kiezen!

[TRAVAUX PUBLICS]

Les vitraux ont aussi droit à une deuxième vie

L'éclat du soleil sur leurs verres de couleur retrace l'histoire de la commune. Les vitraux de l'Hôtel communal font partie de la mémoire de Schaerbeek. Placés en 1915 lors de la reconstruction de l'édifice, ils méritaient une remise à neuf en profondeur afin de faire ressortir leurs belles couleurs d'antan.



Honneur, générosité, fermeté, justice,... Les vitraux de l'Hôtel communal rappellent les valeurs que l'on estimait, à l'époque, essentielles. Dans la salle des Mariages, par exemple, ils invitent les couples à la *Conciliation, la Sincérité, la Fidélité* et bien sûr, *l'Amour.*

UN CHANTIER D'ENVERGURE

Mais les vitraux sont aussi un livre d'histoire de verre où graver les événements glorieux de Schaerbeek. Comme l'inauguration de l'Hôtel communal par le Roi Léopold II. Notre commune s'est offert en 1915 des vitraux sans doute parmi les plus fameux de Bruxelles. Un siècle plus tard, une restauration était nécessaire pour leur rendre leur éclat.
Après le Mât de Lalaing l'été dernier, les églises Saint-Servais et Sainte-Suzanne cet été ; après la rénovation de la façade de la Maison Autrique et la réfection des parquets de l'Hôtel communal, c'est un nouveau chantier d'envergure lancé pour préserver le patrimoine inestimable de notre commune.

REMPLACÉS PAR DES REPRODUCTIONS

« *Schaerbeek est connue partout en Belgique pour la splendeur de son architecture. C'est notre mission d'entretenir le patrimoine des Schaerbeekoises et Schaerbeekois. L'image de notre commune et son attrait vers l'extérieur en seront renforcés* », insiste Vincent Vanhalewyn, Echevin des Travaux publics.
Durant les travaux, les vitraux sont remplacés par des reproductions afin de ne pas dépouiller l'Hôtel communal de ses plus beaux apparats le temps d'un chantier minutieux qui durera un peu plus d'un an et demi.



Selon Vincent Vanhalewyn, la rénovation des vitraux de l'Hôtel communal était nécessaire. Durant les travaux, des reproductions les remplacent.

[OPENBARE WERKEN]

Glas-in-loodramen hebben ook recht op een tweede leven

Het zonlicht dat op het gekleurde glas valt, vertelt de geschiedenis van de gemeente. De glas-in-loodramen van het Gemeentehuis maken immers deel uit van het geheugen van Schaarbeek. Deze ramen, die in 1915 werden geplaatst bij de wederopbouw van het gebouw, waren toe aan een grondige opfrisbeurt om hen weer in hun oude glorie te herstellen.

Eer, vrijgevigheid, standvastigheid, rechtvaardigheid, ... De glas-in-loodramen van het Gemeentehuis herinneren aan de waarden die men toen belangrijk vond. In de Trouwzaal bijvoorbeeld nodigen ze koppels uit tot *Verzoening, Oprechtheid, Trouw* en natuurlijk *Liefde*.

EEN GROOT PROJECT

Maar de glas-in-loodramen zijn ook een geschiedenisboek in glas, waarin de roemrijke gebeurtenissen van Schaarbeek zijn vastgelegd. Zoals de inhuldiging van het Gemeentehuis door Koning Leopold II. De ramen, die zonder twijfel de beroemdste van Brussel waren, dateren uit 1915. Een eeuw later drong een restauratie zich op, om ze weer in al hun glorie te herstellen.
Na de Mast van de Lalaing vorige zomer, de Sint-Servaaskerk en de Sint-Suzannakerk deze zomer, na de renovatie van de gevel van het Autrique-huis en de renovatie van de parketvloeren in het Gemeentehuis, lanceerden we opnieuw een groot project om het onschatbare patrimonium van onze gemeente in ere te houden.

VERVANGEN DOOR REPRODUCTIES

"*Schaarbeek staat in heel België bekend om zijn prachtige architectuur. Het is onze missie om het patrimonium van Schaarbeek en de Schaarbekenaren in stand te houden. Het imago van onze gemeente en haar aantrekkingskracht voor de buitenwereld worden erdoor versterkt*", benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare werken.
Tijdens de werken zullen de glas-in-loodramen tijdelijk worden vervangen door reproducties. Zo wordt het Gemeentehuis niet beroofd van zijn mooiste troeven gedurende de grondige werkzaamheden, die iets meer dan anderhalf jaar zullen duren.

Volgens Vincent Vanhalewyn was de restauratie van de glas-in-loodramen van het Gemeentehuis noodzakelijk. Tijdens de werken worden ze vervangen door reproducties.



[ASSOCIATIF]

Réparer pour ne plus jeter

Depuis 3 ans, une équipe de bénévoles motivés et compétents vous accueille à Schaerbeek pour vous aider à réparer vos objets usagés. Cela se passe chaque deuxième dimanche du mois (de 14 à 18h) au Repair Café, au n° 307 de la rue des Coteaux.

Quand un objet tombe en panne ou qu'il ne peut plus être utilisé, beaucoup ont le réflexe de le jeter. Or, la plupart d'entre eux peuvent être réparés.

Un Repair Café, c'est un lieu de rencontre ouvert à tous et dans lequel des bénévoles vous aident à réparer des tas de choses : vêtements, vélos, appareils électriques, ordinateurs, petits meubles,... Au Repair Café, on prend le temps de passer un bon moment, d'apprendre et de partager des connaissances.

Et quoi de mieux pour patienter et discuter qu'un café et quelques douceurs ?

UNE CENTAINE D'ATELIERS EN BELGIQUE

Le tout premier Repair Café s'ouvrait en 2009 à Amsterdam, à l'initiative de Martine Postma, une journaliste et écologiste. Depuis lors, de multiples antennes ont été créées, dont une centaine en Belgique. Pour en savoir plus, surfez sur www.repaircafe.be.
Vous voulez partager vos compétences ? Repair Café recherche des bénévoles, en particulier pour l'atelier vélo et électro.

Repair Café de Schaerbeek :
307, rue des Coteaux
Tous les deuxièmes dimanche du mois de 14h à 18h
Prochaine session : dimanche 13 novembre
@ repaircafé.schaerbeek@gmail.com
www.repaircafe.be

Repair Café
Jeter ? Pas question !

[URBANISME]

Les enseignes illégales n'ont pas leur place

Le service Urbanisme de la commune mène une grande campagne d'enlèvement des enseignes illégales. Plusieurs d'entre elles ont déjà été retirées.

Les règles en matière d'urbanisme et d'environnement participent au bon développement des quartiers. Des réglementations précises existent en ce qui concerne notamment les enseignes commerciales. Frédéric Nimal, Echevin de l'Urbanisme, est particulièrement attentif et sensible à la préservation de la qualité de vie dans les rues schaerbeekoises. Le Collège des Bourgmestre et Echevins a ainsi lancé une importante action visant à l'enlèvement d'office des enseignes illégales.

BEAUCOUP D'ENSEIGNES EN INFRACTION

Les commerçants doivent évidemment demander un permis avant d'installer une enseigne. Celui-ci est nécessaire afin de vérifier qu'elles sont en harmonie avec l'ensemble de la construction, ne préjudicient pas le voisinage, ne couvrent pas toute la façade, etc. Certaines sont interdites telles que les enseignes clignotantes, les enseignes sur les balcons,...

A Schaerbeek, de nombreuses enseignes commerciales placées en contravention avec la réglementation urbanistique en vigueur polluent visuellement les quartiers.

UNE CAMPAGNE D'ENLÈVEMENT EN PLUSIEURS ÉTAPES

Dans un premier temps, un courrier signalant l'infraction aux propriétaires a été envoyé. Un rappel a ensuite été adressé menaçant d'enlèvement d'office aux frais du commerçant. Enfin, certains propriétaires qui n'avaient pas procédé à l'enlèvement des enseignes illégales ont vu ces dernières enlevées et détruites à leurs frais.

« *Il ne s'agit que de la première vague de l'action. De nouveaux courriers viennent en effet de partir, l'objectif étant que les règles d'urbanisme soient respectées et ce dans tous leurs aspects* », prévient l'Echevin Frédéric Nimal.

> *« Certains propriétaires qui n'avaient pas procédé à l'enlèvement des enseignes illégales ont vu ces dernières détruites à leurs frais. »*



© Shutterstock

[STEDENBOUW]

Geen plaats voor illegale borden

De dienst Stedenbouw van de gemeente heeft momenteel een grote campagne lopen voor de ambtshalve verwijdering van illegale borden. Verschillende borden werden al weggenomen.

De regels inzake stedenbouw en milieu dragen bij tot de ontwikkeling van de buurt van de buurt. Zo zijn er meer bepaald duidelijke reglementen voor uithangborden. Frédéric Nimal, Schepen van Stedenbouw, is bijzonder begaan met de levenskwaliteit in de Schaarbeekse straten. Daarom lanceerde het College van Burgemeester en Schepenen een belangrijke actie voor de ambtshalve verwijdering van illegale borden.

TAL VAN BORDEN IN OVERTREDING

Handelaars die een bord willen plaatsen, moeten uiteraard eerst een toelating aanvragen. Dit is nodig om na te gaan of het bord in overeenstemming is met de rest van het gebouw, de buren geen schade toebrengt, niet de hele gevel bedekt, enz. Sommige borden zijn verboden, zoals knipperende borden, borden op balkons, ...
In heel Schaarbeek stellen we vast dat tal van uithangborden die in overtreding met het stedenbouwkundige reglement werden geplaatst, de buurt visueel vervuilen.

EEN VERWIJDERINGSCAMPAGNE IN VERSCHILLENDE STAPPEN

Als eerste stap werd een brief naar de eigenaars verzonden, waarin ze op de hoogte werden gebracht van de overtreding. Vervolgens werd een herinnering verstuurd, waarin werd gedreigd met de ambtshalve verwijdering op kosten van de handelaar. Tot slot werden de illegale borden van handelaars die deze niet zelf verwijderden, op hun kosten verwijderd en vernietigd.
"*Dit is slechts de eerste golf van deze actie; we hebben ondertussen al nieuwe brieven verstuurd, om ervoor te zorgen dat de stedenbouwkundige regels worden nageleefd, in elk opzicht,*" aldus Schepen Frédéric Nimal.

> *« Tot slot werden de illegale borden van handelaars die deze niet zelf verwijderden, op hun kosten vernietigd. »*

[ARTS DU SPECTACLE]

Des œuvres en genèse montent sur scène

LookIN'OUT / 27 & 28 octobre / Au Théâtre 140 et au BAMP

En octobre, Schaerbeek verra naître la première édition du festival LookIN'OUT. Deux journées pour faire découvrir à un public de programmateurs, producteurs et professionnels du spectacle des projets en cours de production et de création. L'objectif est de permettre à ces spectacles d'être accompagnés dès leur genèse par des programmateurs et des producteurs.

Certaines œuvres seront ouvertes à tous publics. Le 27 octobre à 19h, vous serez invités à découvrir au Théâtre 140 "Les Inouïs 2", création sous chapiteau de Patrick Masset sur le thème des grands mouvements migratoires. Ce spectacle a pour ambition de provoquer les consciences et de réveiller les imaginaires.

27·28 OCTOBER 2016
LookIN'OUT

Le spectateur se place au coeur d'une expérience intime, physique et poétique. Il croise les récits de milliers de migrants qui, aujourd'hui encore, jouent leurs vies pour rejoindre l'espace Schengen. Un spectacle fort et émouvant.

Le 28 octobre à 19h30, LookIN'OUT se clôturera au BAMP, par un concert... surprise !

Plus d'infos
www.lookinout.be
Une organisation du BAMP, d'AD LIB et du Théâtre 140.

[OFFRE D'EMPLOI]

L'asbl Aide aux Familles recrute un(e) adjoint(e) de direction

L'asbl Aide aux Familles de Schaerbeek a pour mission principale l'aide et le maintien à domicile des personnes fragilisées sur le plan social, médical, psychologique, financier.

Vous possédez un bachelier à orientation de gestion et une expérience de minimum 3 ans dans une fonction de responsable d'équipe et de projet ?
Envoyez votre CV et une lettre de motivation pour le 14 octobre à minuit à Marie Nyssens, Présidente de l'asbl.
@ *marie.nyssens@afschaerbeek.be*

Descriptif complet de l'offre d'emploi :
http://pro.guidesocial.be/jobs/adjointe-de-direction-schaerbeek.43623.html

Aide aux familles de Schaerbeek

[BOURSE EMPLOI]

Un contact direct avec les employeurs

Le 27 octobre à l'Institut Frans Fischer

La traditionnelle Bourse Emploi-Formation de Schaerbeek aura lieu le jeudi 27 octobre. Peut-être y rencontrerez-vous votre prochain employeur !

« *L'aide au chercheur d'emploi est l'un des leitmotivs de la commune. Tout au long de l'année, nous essayons de lui faciliter son parcours vers l'emploi, la formation, ou le statut d'indépendant. Grâce à la Bourse Emploi, le chercheur pourra rencontrer employeurs et acteurs du secteur, participer à différents ateliers et simulations. Il se présentera sous son meilleur angle et maximisera ainsi ses chances* », rappelle Etienne Noël, Echevin de l'Emploi.



AU PROGRAMME DE LA BOURSE EMPLOI

Entreprises, organismes publics et centres de formation : ils seront tous là ! Rien ne vaut un contact direct. Au programme également, plusieurs animations gratuites (impro sur les comportements à acquérir, entre autres) et ateliers (soigner son look, entretien d'embauche, job coaching, rédaction cv, langues).

Si la perspective vous attire, un espace sera également réservé à la création d'entreprises.
L'an dernier, plus de 1500 visiteurs ont franchi les portes de la Bourse Emploi. Participez à l'événement, des employeurs sont prêts à vous rencontrer.

Info :
Bourse Emploi-Formation de Schaerbeek
Le jeudi 27 octobre 2016, de 10h à 16h
Institut Frans Fischer – 30, rue de la Ruche
02/244.70.02 – 0478/20.90.32

Etienne Noël organise la Bourse Emploi notamment avec la responsable d'Actiris Schaerbeek, Amandine Vandormael.



Etienne Noël organiseert de Jobbeurs in samenwerking met de Amandine Vandormael, verantwoordelijke bij Actiris Schaarbeek.

Préparez-vous à la Bourse Emploi

Besoin d'entraînement ? Prenez part à une journée sport "Training vers l'Emploi", le 18 octobre de 9h à 16h30 au Parc Josaphat ! Activité prévue pour les 18-30 ans.
Participez également aux sessions d'impro "Les Clés pour réussir son entretien d'embauche" (4 ateliers pour tous les âges), le 20 octobre entre 9h à 16h au Centre Culturel (91, rue de Locht). Inscriptions jusqu'au 14 octobre (pdenis@schaerbeek.irisnet.be).

[JOBBEURS]

Geef je carrière een duwtje in de rug

Op 27 oktober in het Instituut Frans Fischer

Op donderdag 27 oktober vindt naar jaarlijkse gewoonte de Jobbeurs van Schaarbeek plaats. Misschien vind je daar wel je volgende werkgever!

"*Samen met onze medewerkers in het Jobhuis willen we hulp bieden aan werkzoekenden. Heel het jaar door begeleiden we hen bij hun zoektocht naar een baan, opleiding of zelfstandigenstatuut. Op de Jobbeurs kunnen werkzoekenden niet alleen werkgevers en spelers uit de sector ontmoeten, maar ook deelnemen aan verschillende workshops en simulaties. Daar kunnen ze zich van hun beste kant laten zien en zo hun kansen maximaal verhogen*," aldus Etienne Noël, Schepen van Werkgelegenheid.

Bereid je voor op de Jobbeurs

Dit jaar is er op 18 oktober een sportdag voor 18- tot 30-jarigen, die de naam "Trainen om te werken" heeft gekregen. Die gaat van 9 tot 16.30 uur door in het Josafatpark!
Voor 18- tot 60-jarigen zijn er op 20 oktober improvisatiesessies, "De sleutel tot een geslaagd sollicitatiegesprek" genaamd (4 workshops), van 9 tot 16 uur in het Cultureel Centrum (De Lochtstraat 91). Inschrijven kan tot 14 oktober (pdenis@schaerbeek.irisnet.be).

PROGRAMMA VAN DE JOBBEURS

Zowel voor bedrijven en openbare instellingen als opleidingscentra geldt: niets beter dan rechtstreeks contact. Daarom zullen ze er allemaal bij zijn! Ook op het programma staan diverse gratis activiteiten (o.a. improvisaties rond gedrag) en workshops (je voorkomen verzorgen, een sollicitatiegesprek voeren, job coaching, een cv opstellen, talen). Wie daar interesse voor heeft, kan in de daartoe voorbehouden ruimte ook een bedrijf oprichten.
Vorig jaar mocht de Jobbeurs meer dan 1500 bezoekers ontvangen. Kom dit jaar naar het evenement, werkgevers staan klaar om je te ontmoeten!

Info
Jobbeurs van Schaarbeek
Donderdag 27 oktober 2016,
van 10 tot 16 uur
Instituut Frans Fischer
Bijenkorfstraat 30
02/244 70 02 – 0478/20 90 32

UN EMPLOI À LA COMMUNE DE SCHAERBEEK ?

Vous recherchez de nouveaux défis, envie de travailler au sein d'une administration publique ?

Venez consulter notre rubrique emploi public à Schaerbeek sur
www.schaerbeek.be/emploi-public

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

JOBS BIJ HET GEMEENTEBESTUUR ?

U zoekt nieuwe uitdagingen, en heeft zin om te werken voor een openbaar bestuur ?

Kom onze tewerkstellingsrubriek in het gemeentebestuur van Schaarbeek consulteren via
www.schaarbeek.be/nl/openbaar-ambt

LES NOUVELLES TECHNOLOGIES aux bibliothèques de Schaerbeek

Un programme d'automne bien rempli

DÉMONSTRATION DE TABLETTES : UTILISATION, APPLICATIONS, SÉCURITÉ…
- Le 12/10 de 14h à 15h ou de 15h30 à 16h30
- Gratuit



CONFÉRENCE « LA MANIPULATION D'IDENTITÉ PAR LES RÉSEAUX SOCIAUX »
par Pascal Francq, chercheur, spécialiste de l'information numérique et des technologies digitales, en collaboration avec la Maison de la Laïcité de Schaerbeek.
- Le 19/10 à 16h
- Gratuit

FORMATION « INFORMATIQUE MULTIMÉDIA »
- Objectif : devenir un internaute averti, capable de tirer le meilleur parti des ressources disponibles sur internet.
- Les 8, 10, 17, 22, 24, 29/11, 01 et 06/12 de 9 à 12h
- Paf : 50 €
- Où : Bibliothèque Sésame, bd Lambermont, 200

Infos et inscription :
www.mabiblio.be *02/240.43.70*

[IMMOBILIER]

“Comme Chez Toi”, une nouvelle voie pour la recherche de logements

L’agence immobilière sociale “Comme Chez Toi” s’est installée à Schaerbeek après 10 ans de présence à Ixelles. Dans ses bagages, l’équipe apporte son savoir-faire et son énergie pour aider des citoyens à accéder à un logement digne.



Grace Faes, directrice de “Comme Chez Toi” (à gauche), et son équipe sont à la recherche de propriétaires de logement.

Si les locataires connaissent souvent les solutions proposées par les agences immobilières sociales (AIS), les propriétaires ont parfois plus de réticences à pousser la porte d’une AIS. Et pourtant, les avantages sont nombreux. « *En prenant en charge la gestion complète du bien, nous proposons à chaque propriétaire un revenu locatif garanti pendant toute la durée du contrat de location de 9 ans*, explique Grace Faes, directrice de “Comme Chez Toi”. *Et ils bénéficient de primes de rénovations plus élevées et d’un précompte immobilier réduit de 33 %.* »

UNE CHANCE D’ACCÉDER AU LOGEMENT

Denis Grimberghs, Echevin du Logement, estime que l’installation d’une nouvelle AIS à Schaerbeek répond à la question de l’accès à des logements de qualité à loyer modéré. « *Actuellement, la construction de nouveaux logements sociaux représente un coût très important pour les finances communales. L’émergence d’alternatives représente pour un public à revenus modestes une chance d’accéder à un logement.* »

Informations pratiques :
Inscriptions pour les candidats-locataires du 1er janvier au 30 juin.
Informations détaillées sur le site
www.commecheztoi.org
02/230.36.14
Vous êtes propriétaire ? Vous pouvez contacter l'équipe toute l'année.

[VASTGOED]

“Comme Chez Toi”, een nieuwe manier om een woning te vinden

Grace Faes, bestuurster van “Comme Chez Toi” (links), en haar team zijn op zoek naar verhuurders.

Na 10 jaar aanwezigheid in Elsene is het sociale vastgoedkantoor “Comme Chez Toi” naar Schaarbeek verhuisd. Het team brengt al zijn knowhow en energie met zich mee om inwoners een waardige woning te helpen vinden.

Huurders kennen vaak de oplossingen die sociale vastgoedkantoren (SVK) aanbieden, terwijl eigenaars niet altijd staan te springen om aan te kloppen bij een SVK. Toch zijn daar tal van voordelen aan verbonden. “*Door de woning volledig zelf te beheren, kunnen wij elke eigenaar een gegarandeerd huurinkomen aanbieden voor de 9 jaar dat het huurcontract duurt*,” aldus Grace Faes, bestuurster van “Comme Chez Toi”. “*Ook genieten ze van hogere renovatiepremies en een 33% lagere onroerende voorheffing*.”

EEN GOEDE KANS OM EEN WONING TE VINDEN

Volgens Denis Grimberghs, Schepen van Huisvesting, beantwoordt de vestiging van een nieuw SVK in Schaarbeek aan de vraag naar kwaliteitswoningen voor een beperkte huurprijs. “*De bouw van nieuwe sociale woningen kost de gemeente momenteel handenvol geld. Dankzij alternatieven kunnen ook mensen met een bescheiden inkomen een woning vinden*.”

Praktische informatie:
Kandidaat-huurders kunnen zich inschrijven van 1 januari tot 30 juni. Voor meer informatie kunt u terecht op de website
www.commecheztoi.org
02/230 36 14
U bent eigenaar? Dan kunt u het team het hele jaar door contacteren.

[LOGEMENT]

Des nouveaux logements qui appellent un futur quartier

84 nouveaux logements ont été inaugurés rue Colonel Bourg. Cette réalisation, fruit de la collaboration entre le Foyer Schaerbeekois et la Société du Logement de la Région Bruxelles-Capitale, se situe entre le site Mediapark et la sortie vers la E40. Ces deux espaces vont subir prochainement de profondes mutations afin de créer un quartier renouvelé et vivant.

Il y a encore deux ans s’y dressait un parking de camions. Aujourd’hui, on y admire cet ensemble contemporain de 84 logements, complété d’une salle polyvalente et d’un jardin fruitier. Un quart du verger a même été planté de griottiers, la cerise reprend donc du terrain à Schaerbeek.

ACCESSIBLES AU PMR

« *Cette nouvelle construction a permis le déménagement de nombreuses familles en attente d’un nouveau logement correspondant à leurs besoins* », a expliqué lors de l’inauguration Seydi Sag, Président du Foyer Schaerbeekois. Ainsi, les logements occupés jusqu’alors par ces familles ont pu être rénovés.
Enfin, une attention toute particulière a aussi été accordée aux personnes à mobilité réduite. Cinq logements ont été spécialement conçus pour leur être accessibles.

[HUISVESTING]

Nieuwe woningen die een wijk nieuw leven inblazen



In de Kolonel Bourgstraat werden 84 nieuwe woningen ingehuldigd. Dit project – het resultaat van een samenwerking tussen De Schaarbeekse Haard en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – vormt de schakel tussen de Mediaparksite en de afrit van de E40. Om de wijk nieuw leven in te blazen, zullen deze twee sites binnenkort ingrijpend veranderen.

Twee jaar geleden bevond zich op deze plaats nog een vrachtwagenparking. Vandaag kan men er een eigentijds complex van 84 woningen bewonderen, naast een polyvalente zaal en een tuin met een boomgaard. En aangezien een kwart van de boomgaard uit kriekenbomen bestaat, winnen krieken opnieuw terrein in Schaarbeek.

TOEGANKELIJK VOOR MMP

“*Dankzij deze nieuwbouw konden tal van gezinnen verhuizen die op een nieuwe woning zaten te wachten, die afgestemd is op hun behoeften*,” verklaarde Seydi Sag, Voorzitter van de Schaarbeekse Haard, tijdens de inhuldiging. Zo konden de woningen worden gerenoveerd waarin deze gezinnen tot dan verbleven.
Tot slot werd ook bijzondere aandacht besteed aan minder mobiele personen. Vijf woningen werden speciaal voor hen ingericht.





[FESTIVITÉS]

Le rendez-vous de l'inclusion et de l'intergénérationnel

La Fête des Familles a rassemblé un public conquis le samedi 17 septembre dans les environs du Stade Terdelt. Au cœur de l'événement, on retrouvait comme l'année passée la volonté d'inclure au mieux les personnes porteuses de handicap et de sensibiliser le public à cette question.



L'Echevin Mohamed El Arnouki a pris part aux animations avec beaucoup de plaisir.

La deuxième édition du rendez-vous familial, intergénérationnel et inclusif était marquée cette année par la collaboration entre la commune et la Région bruxelloise. De nombreuses activités ont ravi les participants. Cuistax, tours en calèche, musique et autres animations : il y en avait pour tous les goûts.

Mohamed El Arnouki, Echevin des Familles et de la Politique des personnes handicapées, tenait à remercier tous les acteurs qui ont rendu cette journée possible. « *Une multitude d'acteurs a collaboré pour concrétiser cette journée : les services communaux, les associations, les clubs sportifs et les animateurs. C'est grâce à eux que nous pouvons à nouveau mettre l'inclusion au centre de cette journée.* »

[UNE SCHAERBEEKOISE À L'HONNEUR]

Marie Warnant, une artiste gourmande et hyperactive

Marie Warnant habite Schaerbeek depuis 8 ans. Chanteuse accomplie et artiste à part entière, elle se sent particulièrement attachée à sa commune, qu'elle apprécie pour ses contrastes... et pour le parc Josaphat !

Marie Warnant n'est pas une simple rencontre au détour d'une rue, d'un bar ou d'un parc. Non, Marie Warnant est une femme aux multiples facettes : chanteuse, maman d'une petite fille, créatrice de multiples projets,...



© Grégory Navarra

La chanteuse a déjà réalisé trois albums dans sa carrière solo.
Elle aime collaborer avec ses connaissances. Avec Akro, rappeur de Starflam, elle écrit des chansons et monte régulièrement sur scène. Avec son amie Karin Clercq, elle collabore dans le projet "Michael et moi". Ce récit raconte les aventures d'une petite fille qui rêve de danser sur la Lune avec Michael Jackson, relayées au travers d'une bd, d'un cd et d'un spectacle. Non, Marie Warnant ne laisse personne indifférent.

LE CONTRASTE DE SCHAERBEEK

Marie Warnant habite à Schaerbeek depuis 8 ans, un choix gagnant. « *J'aime le côté multiculturel et cosmopolite de ma commune*, raconte-t-elle. *A Schaerbeek, de très belles artères telles que les avenues Louis Bertrand et Demolder côtoient des petites rues plus populaires. J'apprécie ce contraste. Et les initiatives locales ne manquent pas ici. Beaucoup de Schaerbeekois osent lancer des projets au-delà des restrictions économiques.* »



© DYOD

Marie Warnant se reconnaît dans sa commune et elle le lui rend bien. En faisant quelques concerts dans les alentours, notamment. « *Mon lieu de concert favori à Schaerbeek ? Le Théâtre 140. Cette salle est mythique, l'ambiance toujours festive et les loges tout à fait particulières.* » Mais Marie rêve d'un concert encore plus grandiose. « *Au cœur du parc Josaphat, sur une grosse scène comme à Central Park ! Ce serait un rêve qui se réalise.* »

> *« Beaucoup de Schaerbeekois osent lancer des projets au-delà des restrictions économiques. »*

SUR LA LISTE D'ATTENTE

Malgré ses accomplissements, Marie Warnant ne se repose jamais sur ses acquis. Pour preuve, sa récente inscription à l'académie de Schaerbeek. « *Je joue de la guitare depuis des années mais je voulais repartir de zéro avec un instrument que je ne maîtrise pas : le piano. Si on ne se lance pas dans des projets à la moitié de sa vie, on ne les réalisera jamais. Malheureusement, je suis encore sur la liste d'attente de l'académie.* »
Marie Warnant est une artiste à part entière qui se renouvelle. Elle sera bientôt en concert sur la grande scène du parc Josaphat, rêvons avec elle !

[LOISIRS]

Toussaint et Noël
Les stages du service Enfance

Votre enfant est âgé entre 3 et 12 ans ? Vous recherchez une activité pour lui durant les congés de Toussaint et Noël ? Le service Enfance de la commune vous a concocté un programme varié et multiple.

Inscription :
Service Enfance
Rue Vifquin 2, bureau 3.01
02/240.33. 58 ou 65
www.schaerbeek.be/stages/inscriptions
www.schaerbeek.be/stages-enfance


© 123RF

DESCRIPTIONS DES STAGES DE TOUSSAINT 2016

Du 31/10 au 04/11
(semaine de 4 jours)
Horaire : de 9h à 16h
(garderie gratuite de 8h à 9h
et de 16h à 17h)


© 123RF

3-4 ans

EVEIL SONORE
Yacasports Asbl
Collège Roi Baudouin
Rue Victor Hugo 100
1030 Schaerbeek

Pour les petites oreilles curieuses : éveil sonore, rythme, pulsation, prise de conscience de son propre corps ! Les notions de mouvement et d'espace sont approfondies à travers des petits jeux divertissants pour tous.
Prix : 75€ (pour les Schaerbeekois) ou 95€

TENNIS – MULTISPORT
Asbl Sport o'clock
Stade du Terdelt
Place du Terdelt 1
1030 Schaerbeek

Par l'initiation et la découverte, communiquer aux enfants le goût du tennis. Les stages offrent également des initiations aux sports de ballon et à l'athlétisme.
Prix : 55€ (pour les Schaerbeekois) ou 75€

5-7 ans

LES PETITS DÉTECTIVES MALINS
Ludocontact
Ludothèque
Boulevard Lambermont 208
1030 Schaerbeek

Une semaine pour se détendre avec les 1800 jeux de la ludothèque ! Et trois sorties au "Rainbow Kids", au musée des instruments de musique et à l'atelier culinaire du Moulin d'Evere.
Prix : 45€ (pour les Schaerbeekois) ou 65€

DES MONSTRES EN COULEURS
Made in Kit
Rue Waelhem 118
1030 Schaerbeek

A l'orée des forêts, au plus profond des mers, au détour d'un nuage, vivent une multitude de petites créatures étonnantes. Un voyage ludique, fantastique et créatif.
Prix : 65€ (pour les Schaerbeekois) ou 85€

8-12 ans

SCIENCES ET HALLOWEEN
Les petits débrouillards ASBL
Institut de L'annonciation
Rue Josse Impens 125
1030 Schaerbeek

Plus aucun enfant n'aura peur d'un squelette après la rencontre de mon ami Oscar ! Entrez dans le monde de la physique et venez faire plein d'expériences sur l'air, le magnétisme, l'optique et l'équilibre.
Prix : 55€ (pour les Schaerbeekois) ou 75€

DANSE, ESCALADE ET BADMINTON
Yacasports
Collège Roi Baudouin
Rue Victor Hugo 100
1030 Schaerbeek

Le but est de progresser en s'amusant. Ce stage aidera également l'enfant dans la gestion de son corps, de l'espace qui l'entoure, sa coordination globale ainsi que la rythmique tout au long de la semaine.
Prix : 60€ (pour les Schaerbeekois) ou 80€


© 123RF

DESCRIPTIONS DES STAGES DE NOËL 2016

Du 02/01 au 06/01
Horaire : de 9h à 16h
(garderie gratuite
de 8h à 9h
et de 16h à 17h)

3-4 ans

EVEIL DES SENS/BABY DANSE ET VÉLO
Les petits fétards
Neptunium
Rue de Jerusalem 56-58
1030 Schaerbeek

Eveil sportif, jeux de ballons et piscine. Un éveil créatif en touchant de nouvelles matières, en peignant avec les mains ou des éponges. Et enfin, apprentissage de chorégraphies et un spectacle public en fin de stage.
Prix : 60€ (pour les Schaerbeekois) ou 85€



PSYCHOMOTRICITÉ & 5 SENS
Sasasa
Avenue Maeterlinck 2
1030 Schaerbeek

Des activités de psychomotricité diverses et variées ainsi qu'un parcours stimulant de découvertes ludiques et créatives à travers les 5 sens : initiation à la musique et à la danse, petites expériences scientifiques, divers exercices physiques et de psychomotricité,...
Prix : 85€ (pour les Schaerbeekois) ou 110€

5-7 ans

SCIENCES ET MOYEN AGE
Les petits débrouillards Asbl
Espace Kessels
Rue Kessels 51 – 1030 Schaerbeek

Sur les pas de Copernic et de Galilée, nous nous intéresserons à la chute des corps et au système solaire. Nous confectionnerons des modèles qui illustrent la rotation des planètes et de la lune, ainsi que le fonctionnement des horloges solaires. Nous découvrirons également que les sciences ne prétendent pas connaître la "vérité" mais proposent juste une théorie, en attendant qu'une meilleure soit découverte.
Prix : 55€ (pour les Schaerbeekois) ou 80€

TENNIS – MULTISPORT
Asbl Sport o'clock
Stade du Terdelt,
Place Terdelt 1 – 1030 Schaerbeek

Par l'initiation et la découverte, communiquer aux enfants le goût du tennis. Les stages offrent également des initiations aux sports de ballon et à l'athlétisme.
Prix : 70€ (pour les Schaerbeekois) ou 95€

8-12 ans

LA FABRIQUE À HISTOIRES
Musiques Mosaïques
Neptunium
Rue de Jerusalem 56-58
1030 Schaerbeek

La rencontre de deux langues nationales (le français et le néerlandais) à travers "vormidable", un outil composé de belles formes en bois, minimalistes, grandes et petites, qui deviennent des créatures mystérieuses. Les enfants les manipulent, les déplacent et construisent ensemble une nouvelle aventure. La technique du Stopmotion (film d'animation image par image) donne vie aux personnages. Le décor est planté, moteur !
Prix : 85€ (pour les Schaerbeekois) ou 110€

STAGE MULTISPORT
Judo Royal Crossing Club Schaerbeek
DOJO du RCCS
Avenue Colonel Picquart 15
1030 Schaerbeek

Stage initiation à différents sports (principalement le judo, mais aussi le foot, la natation, le baseball,...)
Prix : 60€ (pour les Schaerbeekois) ou 85€

[TOURNAGE]

Quand les caméras envahissent Colignon

Acteurs et cinéastes déposent régulièrement leurs valises à Schaerbeek. La richesse architecturale et la diversité de la commune attirent les caméras. Dernièrement, deux tournages ont eu lieu le même jour entre les murs de l'Hôtel communal, place Colignon. Allumez les projecteurs, ça tourne !



Une équipe de tournage a pris d'assaut le bureau de Bernard Guillaume.

Een filmploeg palmde het kantoor van Schepen Bernard Guillaume in.

En cette journée ensoleillée de septembre, caméras et projecteurs envahissaient les couloirs de l'Hôtel communal. Deux équipes de tournage ont été autorisées à tourner quelques scènes à l'intérieur du bâtiment. « *Mais tout a été fait pour ne pas perturber les horaires de la Maison communale* », précisait Laurent Hanon, directeur de production pour la mini-série "La forêt".

DES ENQUÊTES POLICIÈRES

"La forêt" est une coproduction franco-belge. Série policière qui sera diffusée sur France 3 et la RTBF, l'histoire plongera les téléspectateurs dans les Ardennes françaises. Des jeunes filles disparaissent mystérieusement. Ces disparitions réveillent le souvenir de meurtres du passé. Le ou les meurtriers sont activement recherchés. Frédéric Diefenthal, le célèbre acteur français, fait partie du casting.

Et que vient faire Schaerbeek dans cette histoire ? L'intérieur de l'Hôtel communal a servi de décor pour illustrer le Palais de Justice de Charleville-Mézières, capitale du département des Ardennes françaises. Le bureau de l'Echevin Bernard Guillaume a été transformé en bureau de juge. L'intérieur de la Maison communale a en effet tapé dans l'œil de la production de "La forêt". « *Il y a deux ou trois endroits très jolis pour ce type de décor à Bruxelles, l'Hôtel communal de Saint-Gilles par exemple. Mais celui de Schaerbeek était le plus joli décor pour notre tournage* », expliquait Laurent Hanon.

10 HEURES DE TOURNAGE

Skyline, une maison de production flamande, a également choisi le bâtiment de la place Colignon comme décor pour quelques scènes d'une série qui sera diffusée sur les ondes de la VRT : Salamander 2. Une autre enquête, à Bruxelles cette fois, qui mêle coup d'état dans un pays africain, banquiers véreux et exploitation de mines de diamant. Et pour démêler ces liens, le héros de la série, un Bruxellois membre de la police fédérale.

Tine De Meulenaere est productrice de la série, elle souligne également la beauté de l'Hôtel communal. « *Et comme notre héros est bruxellois, c'est important pour nous de tourner dans des lieux emblématiques de Bruxelles.* »

L'équipe de tournage devait réaliser deux scènes dans les sous-sols de l'Hôtel communal et à l'extérieur du bâtiment. Mais tourner deux scènes, ce n'est pas de tout repos. « *Nous sommes arrivés à Schaerbeek à 14h et nous ne partirons pas avant minuit*, soulignait Tine de Meulenaere. *Cela représente beaucoup de travail, mais nous sommes habitués à ce genre de défi !* »

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le Métro Nord arrive, Schaerbeek sera-t-elle en mesure d'en profiter pleinement ?

Le métro à Schaerbeek a été depuis longtemps « le » dossier phare pour les socialistes. Ils ont travaillé dur à tous les niveaux de pouvoir où ils étaient représentés pour le voir aboutir dans les meilleurs délais et dans les meilleures conditions.

Mission accomplie : la ligne 3 du métro est sur les rails, permis d'urbanisme et d'environnement en 2016-2017, début des travaux 2019, mise en exploitation 2024.

Il fallait être ambitieux pour les passagers : le métro, c'est le plus rapide, le plus capacitaire, le plus confortable et le plus sûr.

Il fallait aussi être ambitieux pour les habitants : construire avec la technologie du tunnelier, réduire les nuisances, respecter la ville et ses habitants.

Enfin, il fallait être ambitieux pour les schaerbeekois. Quand le métro arrive dans un quartier, cela apporte une plus-value globale pour tous ses habitants et pas seulement une amélioration de la mobilité.

A Schaerbeek, 4 quartiers sont concernés : la Place Liedts, la Place Colignon, la Cage au Ours, et Helmet.

4 opportunités de développement qui sont offertes à la commune **pour autant qu'elle commence à travailler dès aujourd'hui**, pour que l'espace public soit amélioré, le commerce mieux soutenu, la rénovation dynamisée.

Pour y arriver, c'est maintenant qu'il faut imaginer et réfléchir, qu'il faut dialoguer, concerter, associer. C'est maintenant aussi qu'il faut travailler transversalement et pas chaque département dans son coin. C'est maintenant enfin, qu'il faut anticiper les difficultés et aider les quartiers et leurs habitants à bien vivre cette transition.

Espérons que la majorité saisisse cette opportunité et qu'elle fasse preuve de dynamisme, d'ouverture au changement, de confiance dans un futur élaboré avec toutes les forces vives de Schaerbeek.

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Rénover les logements sociaux : c'est La priorité!

Le foyer schaerbeekois vient de faire le point sur l'état des 2435 logements sociaux disponibles à Schaerbeek. Même si de gros efforts ont déjà été accomplis, la situation reste préoccupante : 704 logements sont dépourvus de chauffage central, 689 n'ont pas de double vitrage, 501 n'ont pas de salle de bain, 64 n'ont même pas de toilettes à l'intérieur de l'appartement!

Ceci démontre à souhait combien, avant de construire de nouveaux logements, il est impératif que tous les locataires puissent disposer de conditions de vie adaptées au normes actuelles!

Bien sûr, plus de 3000 demandeurs se retrouvent sur des listes d'attente à Schaerbeek et plus de 40.000 sur l'ensemble de la Région, mais, dans une commune densément bâtie comme la nôtre, l'espace disponible est extrêmement limité : le site de la gare Josaphat pourra bien sûr accueillir du logement social mais, en aucun cas, celui-ci ne pourra excéder 30% au risque de créer, si on devait suivre le PS, un nouveau ghetto social!

La priorité, c'est, au contraire, de construire surtout du logement pour fixer durablement les familles et les jeunes ménages à revenus moyens. Rappelons en effet que Schaerbeek est la 5ème entité la plus pauvre fiscalement du pays!

Maintenir et accentuer la présence de la classe moyenne sur notre territoire est donc essentiel pour équilibrer nos finances communales, continuer à développer l'offre de crèches, d'écoles et d'infrastructures culturelles et sportives, ainsi que pour disposer de moyens suffisants pour soutenir la population la plus précarisée!

Plus que jamais, en matière de logement social, il faut développer une vision régionale qui débouche sur une augmentation de l'offre dans les communes les moins densément bâties et recréer dans ces communes une mixité sociale, condition sine qua non du vivre ensemble!

Georges Verzin, *chef de groupe*
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beauffort
conseillers communaux

MR

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Très chère rentrée...

Santiago a son enfant dans l'enseignement maternel communal. Il a payé plus de 100 euros pour le matériel scolaire. Lorsqu'il reçoit un nouvel avis lui demandant d'encore payer 40 euros pour des « frais de classe », il décide d'écrire à l'échevin de l'enseignement schaerbeekois (Liste du Bourgmestre) car « l'enseignement est censé être gratuit ». A ce jour, il n'a toujours pas reçu de réponse.



© Bonjourden/Flickr

Nous, parents, devrions peut-être élever la voix pour être mieux entendu. Car à côté de ses frais de rentrée, s'accumulent les demandes de paiement pour la garderie, les repas scolaires … auxquels se rajoutent les frais « extraordinaires », comme cette semaine en montagne à 540 euros que Pierre doit débourser pour sa fille de 6e primaire. La Ligue des familles a chiffré le coût d'une année scolaire : 280 euros en maternelle, 1.225 euros en primaire, 1.550 euros en secondaire.

Quand Schaerbeek a augmenté massivement les frais de garderie en 2013, j'étais intervenu en disant : « *on ne peut résoudre les problèmes financiers de la commune en appauvrissant les parents et en hypothéquant l'avenir de nos enfants.* » La gratuité de l'enseignement est un droit fondamental qu'il faut faire respecter.

C'est aussi le message de la Ligue des familles qui a décidé de faire entendre la voix des parents avec son enquête et sa campagne contre les frais scolaires (www.laligue.be).

Pour le PTB, les écoles doivent avoir les moyens suffisants pour réaliser leurs projets et ne plus devoir solliciter les parents.

N'hésitez pas aussi à nous envoyer votre témoignage :
axel.bernard@ptb.be

ptb·pvda+

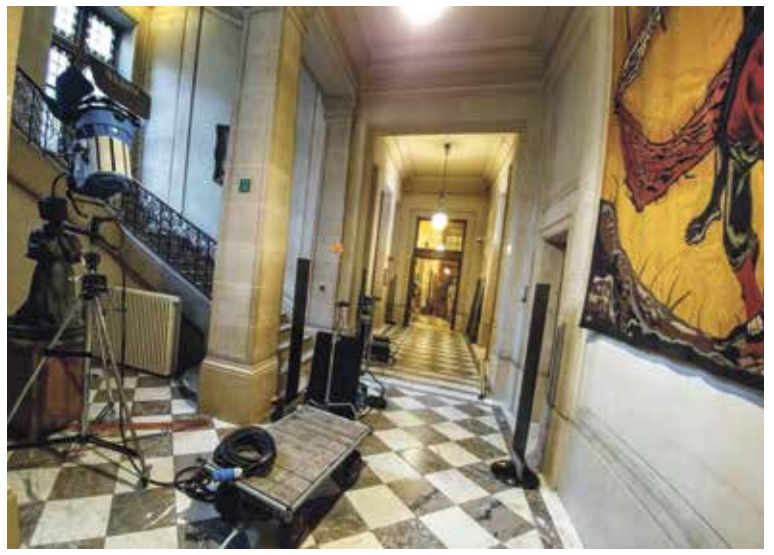
[OPNAMES]

Filmcamera's nemen Colignon over

Schaarbeek krijgt regelmatig bezoek van acteurs en cineasten. De architecturale rijkdom en diversiteit van de gemeente trekt immers camera's aan. Onlangs nog vonden twee filmopnames op één dag plaats binnen de muren van het Gemeentehuis, aan het Colignonplein. Lights, camera, action!

Op deze zonnige septemberdag nemen camera's en spots de gangen van het Gemeentehuis over. Twee filmploegen hebben de toelating gekregen om enkele scènes te draaien in het gebouw. "*Maar we hebben er alles aan gedaan om de openingsuren van het Gemeentehuis normaal te laten verlopen,*" aldus Laurent Hanon, filmproductieleider van de miniserie "La forêt".





POLITIEONDERZOEK

"La forêt" is een Frans-Belgische coproductie. Deze politieserie, die op France 3 en RTBF te zien zal zijn, dompelt de kijkers onder in de Franse Ardennen. Daar verdwijnen jonge meisjes op mysterieuze wijze, waardoor de herinneringen aan enkele moorden uit het verleden weer naar boven komen. Met man en macht wordt naar de moordenaar(s) gezocht. Frédéric Diefenthal, de beroemde Franse acteur, maakt deel uit van de cast.
En wat heeft Schaarbeek hiermee te maken? Het interieur van het Gemeentehuis diende als decor voor het Justitiepaleis van Charleville-Mézières, hoofdstad van het departement Franse Ardennen. Het kantoor van Schepen Bernard Guillaume werd omgetoverd tot kantoor van een rechter. Het interieur van het Gemeentehuis sprong de productie van "La forêt" in het oog. "*Er zijn twee of drie zeer mooie plaatsen in Brussel die als dergelijk decor kunnen dienen, zoals het Gemeentehuis van Sint-Gillis. Maar dat van Schaarbeek vormde het mooiste decor voor onze opnames,*" aldus Laurent Hanon.

10 UUR FILMEN

Ook Skyline, een Vlaams productiehuis, koos het gebouw aan het Colignonplein als decor voor enkele scènes van een serie die op de VRT te zien zal zijn: Salamander 2. Een ander onderzoek, in Brussel dit keer, draait rond een staatsgreep in een Afrikaans land, verdachte bankiers en de ontginning van diamantmijnen. De held van de serie, een Brussels lid van de federale politie, moet hier wijs uit zien te raken.

Tine De Meulenaere, producente van de serie, benadrukt ook de schoonheid van het Gemeentehuis. "*Aangezien de held uit Brussel komt, is het belangrijk dat we op iconische plaatsen in Brussel kunnen filmen.*"
De filmploeg moest twee scènes inblikken in de kelders van het Gemeentehuis en buiten het gebouw. Maar twee scènes filmen is hard werken. "*We kwamen om 14u aan in Schaarbeek en vertrokken pas na middernacht,*" aldus Tine de Meulenaere. "*Dat was zwaar, maar we zijn het gewend om dergelijke uitdagingen aan te gaan!*"

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Demain c'est aujourd'hui à 1030!

Il y a quelques semaines, écolo & groen 1030 ont organisé une projection ouverte à toutes et tous du film Demain aux Ecuries van de Tram. Après le film, nous avons assisté à de riches échanges entre le large public et de nombreux porteurs de projets citoyens à Schaerbeek (Bees Coop, Imagine Colignon, Incredible Edible, Selavie, Cozy Car, Skieveweg, Helmet & Co, Repair Café, La ruche qui dit oui, Jardins Latinis, Récup' Kitchen,…).
Merci pour toute cette énergie, cet enthousiasme et cette volonté de faire bouger les lignes, d'oser lancer des initiatives fortes, créatives, humaines et innovantes. Tout ceci fait qu'aujourd'hui c'est déjà Demain à 1030 et ça fait un bien fou!
Si vous ratez le film, ou vous voulez le revoir, le Centre culturel de Schaerbeek organise une projection de Demain le 12/10 à 19h00 suivie d'une rencontre avec la plate-forme Commons Josaphat.



Morgen, dat is al vandaag in 1030!

Onlangs kon je met écolo & groen 1030 de film Demain bekijken in de Ecuries van de tram. Nadien kon het publiek kennismaken met enkele mensen van Schaarbeekse burgerprojecten, zoals Bees Coop, Imagine Colignon, Incredible Edible, Selavie, Cozy Car, Skieveweg, Helmet & Co, Repair Café, La ruche qui dit oui, Jardins Latinis, Récup' Kitchen,... Bravo aan deze enthousiastelingen die onze wereld mooier en menselijker maken. De wereld van Demain vinden we bij ons al vandaag, en dat doet deugd!
Film gemist? Of wil je hem nog eens zien? Het Centre culturel van Schaarbeek vertoont hem op 12/10 om 19u, gevolgd door een kennismaking met de groep van Commons Josaphat.

GROEN SCHAARBEEK ecolo Locale de Schaerbeek

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

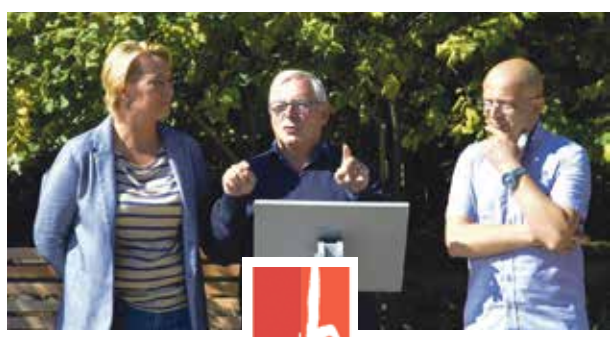
Le retour de la nature en ville : une priorité humaniste !

Il y a quelques mois, la Ministre bruxelloise de l'Environnement Céline Fremault a fait adopter par le Gouvernement le premier **Plan Nature bruxellois**.
Ce Plan vise à faire sortir la nature de ses réserves et à la rendre disponible aux Bruxellois pour améliorer leur cadre de vie.
Il propose une vision à long terme (2050) avec les objectifs suivants :

- Une Région verte jusque dans son cœur, où la nature est accessible à tous ses habitants.
- Une Région où toutes les formes de nature ont leur place et où les habitants sont conscients de la valeur de leur patrimoine naturel et le respectent.
- Une Région où les investisseurs et les pouvoirs publics considèrent ce patrimoine naturel comme un atout pour l'attractivité et le développement durable de la ville.

Une Région où, grâce aux actions de conservation/restauration, le patrimoine naturel est riche et diversifié.
Dernière réalisation en date de ce plan : un nouveau parc à Schaerbeek, le Parc de la Senne ! La 1ère partie de ce parc, qui reliera à terme l'avenue de l'Héliport à l'avenue de la Reine en passant par la Rue des Palais, a été inaugurée fin septembre par la Ministre en présence de nos Echevins.
Le cdH de Schaerbeek se réjouit de la création d'un nouvel espace vert pour les schaerbeekois. En effet, pouvoir profiter d'espaces verts de qualité permettant de déconnecter de son quotidien dans le calme et d'entrer en contact avec la nature est fondamental pour une bonne qualité de vie !

www.lecdh1030.be
www.celinefremault.be



cdh centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Plan Canal contre la radicalisation violente : des renforts insuffisants pour Schaerbeek !

Accompagné des 6 autres Bourgmestres bruxellois concernés par le plan, Bernard Clerfayt, notre Bourgmestre, s'est rendu chez le Ministre Jambon la semaine dernière pour lui faire part des conditions nécessaires à la mise en œuvre d'un plan canal efficace. Y figurait, notamment, un renfort policier concret, réel et durable.

Au retour de cette réunion, Bernard Clerfayt nous expliquait combien il était déçu. Sans vouloir être négatif et s'opposer aux propositions qui sont faites, force est de reconnaitre que le Ministre de l'Intérieur n'a pas compris – ou voulu comprendre – la réalité bruxelloise, et donc schaerbeekoise. Le plan Canal est avant tout un plan de communication. Le gouvernement fédéral se moque de Bruxelles. Et cela ne date pas d'hier !

Les gouvernements fédéraux successifs ont négligé le financement des polices locales, au point de réduire la capacité policière de 20% en quinze ans ! Comment s'étonner dès lors que nos services locaux peinent à suivre les situations critiques de compartimentages d'immeubles, de fraude sociale et au domicile, d'ASBL cachant des activités frauduleuses, etc.

Notre zone de police compte 196.810 habitants et reçoit un financement fédéral pour 660 policiers, soit 34 policiers pour 10.000 habitants, un nombre inférieur à celui des grandes villes du pays : 43 policiers pour 10.000 habitants à Charleroi, 57 à Liège, 38 à Gand, et 42 à Anvers.

Si notre zone de police était traitée comme celles des autres villes du pays, nous devrions recevoir le financement pour 65 policiers supplémentaires. Et le plan de M. Jambon n'en prévoit que 23.

Les mandataires de la Liste du Bourgmestre souhaitent évidemment travailler à la lutter contre le radicalisme violent. Nous le faisons quotidiennement, avec nos forces de police et nos dispositifs de prévention. Nous prendrons les maigres renforts pour faire mieux encore, mais nous ne pouvons nous satisfaire des effets de manche du Ministre.

Liste Bourgmestre

[PROPRETÉ]

Ne confiez pas vos encombrants à des inconnus

Ces derniers temps, le service Propreté & Espaces verts a constaté que des Schaerbeekois avaient été arnaqués par des individus peu scrupuleux. En effet, en toute bonne foi, certains riverains font appel à eux afin d'évacuer leurs encombrants et autres vieilles affaires... qui sont finalement déversées un peu plus loin dans le quartier !

COMMENT ÉVACUER MES DÉCHETS ?

- Prendre rendez-vous avec l'Agence Bruxelles-Propreté pour une collecte gratuite de 3m³ d'encombrants à domicile
  Plus d'infos :
  0800/981.81
  www.arp-gan.be

- Se rendre à la déchetterie régionale située rue du Rupel près du pont Van Praet.
  Horaires : dimanche & lundi de 14h30 à 20h15 / mardi & mercredi de 9h à 20h15 / jeudi, vendredi & samedi : de 9h à 16h15.
  Plus d'infos :
  0800/981.81
  www.arp-gan.be

- Attendre les campagnes de collecte d'encombrants organisées par la commune et l'Agence Bruxelles-Propreté. Durant deux semaines, des containeurs sont mis à la disposition des habitants dans dix quartiers de la commune afin qu'ils puissent se débarrasser de leurs déchets. La prochaine édition aura lieu du 10 au 21 octobre. (voir encadré)
  Plus d'infos :
  0800/939.88
  proprete@schaerbeek.irisnet.be

Souvent, ce sont des personnes âgées qui sont prises au piège. Elles accordent leur confiance à des inconnus qui proposent leurs services de collecte de déchets moyennant une somme d'argent parfois astronomique. L'ennui, c'est que les déchets qui sont censés être apportés à la déchetterie se retrouvent alors illégalement dans les rues avoisinantes.

VOUS POUVEZ PORTER PLAINTE

« *Le service Propreté & Espaces verts veille au grain et mène régulièrement des enquêtes pour coincer les personnes mal intentionnées* », informe Sadik Köksal, Echevin de la Propreté publique. Le riverain est ensuite encouragé à porter plainte auprès de la police et le salisseur est taxé à hauteur de 425€/m³ minimum.
Mais les choses ne se déroulent pas toujours aussi bien et il est recommandé de ne pas se fier aux inconnus pour ce type de service.

VOUS AVEZ 60 ANS ET PLUS ?

Vous pouvez prendre rendez-vous avec le service Seniors de la commune pour une collecte gratuite de 2m³ à domicile.
02/240.33.63 ou 64.

[NETHEID]

Vertrouw uw grofvuil niet toe aan onbekenden

De laatste tijd heeft de dienst Netheid & Groene ruimtes vastgesteld dat een aantal Schaarbekenaars werden opgelicht door lieden met niet al te veel scrupules. Sommige inwoners vertrouwden op hen om hun grofvuil en andere oude rommel te komen ophalen... maar dat bleek uiteindelijk gewoon iets verderop in de wijk gestort te zijn!

HOE KAN IK MIJN AFVAL AFVOEREN?

- Door het Agentschap Net Brussel te contacteren voor een gratis ophaling van 3m³ grofvuil aan huis.
  Meer info
  0800/981 81
  www.arp-gan.be

- Door naar het gewestelijk containerpark te gaan, in de Rupelstraat bij de Van Praetbrug
  Openingsuren: zondag & maandag van 14.30 tot 20.15 uur / dinsdag & woensdag van 9 tot 20.15 uur / donderdag, vrijdag & zaterdag: van 9 tot 16.15 uur.
  Meer info
  0800/981 81
  www.arp-gan.be

- Door de campagnes voor de ophaling van grofvuil af te wachten die de gemeente en het Agentschap Net Brussel organiseren. Twee weken lang worden in tien wijken van de gemeente containers ter beschikking gesteld van de inwoners, om hun afval in te deponeren. De volgende editie vindt plaats van 10 tot 21 oktober.
  Meer info
  0800/939 88
  proprete@schaerbeek.irisnet.be.

Vaak gaat het om oudere mensen die hun vertrouwen stellen in onbekenden die hen dan hun afvalophalingsdiensten aanbieden en daarvoor soms astronomische bedragen vragen. Het probleem is dat het afval dat eigenlijk naar het containerpark moet worden gebracht, dan illegaal in de omliggende straten terechtkomt.

U KUNT KLACHT INDIENEN

"*De dienst Netheid & Groene ruimtes houdt een oogje in het zeil en voert regelmatig controles uit om mensen met slechte bedoelingen te betrappen*," aldus Sadik Köksal, schepen van Openbare Netheid. De bewoner wordt dan aangespoord om klacht in te dienen bij de politie; de vervuiler krijgt een boete van minstens 425 € m³.
Het loopt echter niet altijd goed af. We raden dan ook iedereen aan om voor dergelijke diensten niet op onbekenden te vertrouwen.

U BENT 60 JAAR OF OUDER?

Dan kunt u een afspraak maken met de dienst Senioren van de gemeente voor een gratis ophaling van 2m³ aan huis .
02/240 33 63 of 64.

Des collectes d'encombrants en octobre à Schaerbeek

Pour la deuxième fois cette année, la commune et l'Agence Bruxelles-Propreté organisent une opération de collecte d'encombrants.

Durant deux semaines, des containeurs seront placés dans différents quartiers de la commune. De 9h à 18h, vous pourrez y déposer gratuitement 3m³ d'encombrants sur présentation de votre carte d'identité.

Modalités pratiques
- Munissez-vous de votre carte d'identité
- Triez préalablement vos déchets par catégorie (mobilier, appareils électro-ménagers, petits déchets chimiques ménagers…)

Où et quand ?
Horaire unique : de 9h à 18h

- **10/10 :** rue Adolphe Marbotin
- **11/10** : place Houffalize
- **12/10** : avenue Eugène Plasky
- **13/10** : avenue Monplaisir
- **14/10** : rue des Chardons
- **17/10** : place Lehon
- **18/10** : rue Monrose
- **19/10** : rue Gaucheret
- **20/10** : rue Geefs
- **21/10** : square François Riga



Nieuwe campagne van grofvuil te Schaarbeek in oktober

Voor de tweede maal dit jaar, organiseren de Gemeente en het Agentschap Net Brussel een ophaling voor grofvuil.



Gedurende twee weken zullen er containers geplaatst worden in verschillende wijken van de gemeente. Van 9u tot 18u, kan u er gratis tot 3m³ grofvuil deponeren op vertoon van uw identiteitskaart.

Praktische modaliteiten
- Uw identiteitskaart meebrengen
- Uw afval vooraf per fractie sorteren (meubels, elektrische apparaten, klein chemisch afval…)

Waar en wanneer?
Openingsuren: van 9 tot 18 uur

- **10/10:** Adolphe Marbotinstraat
- **11/10**: Houffalizeplein
- **12/10**: Eugène Plaskylaan
- **13/10**: Monplaisirlaan
- **14/10**: Distelsstraat
- **17/10**: Lehonplein
- **18/10**: Monrosestraat
- **19/10**: Gaucheretstraat
- **20/10**: Geefsstraat
- **21/10**: François Rigasquare



[MAISON DES FEMMES]

Aiguisez vos talents !

Ingéniosité, créativité, précision, sens artistique, sportivité, sociabilité, prévoyance, etc. Autant de traits de caractère dont nous sommes fières et que nous aimerions développer plus encore. Et la Maison des Femmes est l'endroit parfait pour cela. Découvrez une nouvelle exposition, fabriquez votre propre poterie, faites du yoga, élaborez votre site web... Et vous, quel sera le talent que vous allez aiguiser ?

Maison des Femmes / Huis van de Vrouw
253, rue Josaphat / 253, Josafatstraat
02/240.43.51
www.facebook.com/lamaison.desfemmes.7



Rédiger un CV, concevoir un site web…
Découvrez vos talents à la Maison des Femmes.

[HUIS VAN DE VROUW]

Geef vorm aan uw talent!

Handig, creatief, zakelijk, artistiek, sportief, sociaal, vooruitziend... Eigenschappen waar we trots op zijn en die we graag verder ontwikkelen. Hiervoor kunt u meer dan ooit terecht in het Huis van de Vrouw. Ontdek een nieuwe tentoonstelling, creëer uw eigen aardewerk, doe aan yoga, maak uw eigen website... En u, aan welk talent wilt u nog werken?

Een CV maken, een website ontwerpen…
Ontdek uw talent in het Huis van de Vrouw

GRAND BANQUET DU VIVRE ENSEMBLE LE 8 MARS 2017!

À la Maison des Femmes, c'est tous les jours le 8 mars (Journée Internationale des Droits des Femmes) et c'est tous les jours la fête du vivre ensemble !



Vous souhaitez rencontrer vos voisines et développer des savoir-faire féminins ? Participez à la préparation de notre grand prochain banquet !

Dès le mois d'octobre et jusqu'au mois de mars, la Maison des Femmes vous propose tous les ateliers nécessaires à la création collective du banquet : fabrication de vaisselles, confection de la nappe, construction des tables et chaises, réalisation du buffet...

Le premier atelier est l'**atelier de céramique.**
Animé par Françoise De Smet
- Tous les jeudis, de 9h30 à 12h
- Du 14 octobre 2016 au 2 mars 2017
- Gratuit et sur inscription

GROOT SAMENLEVINGSBUFFET OP 8 MAART 2017!

In het Huis van de Vrouw is het elke dag 8 maart (Internationale Vrouwendag), en elke dag wordt het 'samen leven' er gevierd.

Als u ook zin heeft uw buurvrouwen te leren kennen en uw vaardigheden te ontwikkelen, doe dan mee aan de voorbereiding van ons groot buffet!

Vanaf oktober, en tot einde maart, kan u kiezen uit een aantal workshops in het Huis van de Vrouw om al wat nodig is voor dit banket zelf te vervaardigen: mooi servies, een tafelkleed, stoelen en tafels, het buffet zelf.....

We starten met een **workshop keramiek.**
Gegeven door Françoise DE SMET
- Elke donderdag, van 9.30 tot 12.00
- Van 14 oktober 2016 tot 2 maart 2017
- Gratis, enkel via inschrijving

EXPOSITION PAPIERS PLIÉS

« *La puissance du concept du pli est de poser la question de la distinction du réel et l'inséparabilité. C'est la figuration d'une expérience du continu dans le découpé. Ce que l'on croyait séparé se révèle inhérent l'un à l'autre.* »
Francesca Scarito

Par **Francesca Scarito**
- Du 13 octobre au 20 novembre 2016
- Vernissage le 13 octobre à 19.00

TENTOONSTELLING GEPLOOID PAPIER

"*De kracht van het concept plooien, ligt in de vraag naar het reële en het ondeelbare en het onderscheid daartussen. Het is de opgedeelde uitbeelding van een continue ervaring. Wat gescheiden bleek ontsluiert zich in iets samenhangend.*" Francesca Scarito



Door **Francesca Scarito**
- Van 13 oktober tot 20 november 2016
- Vernissage op 13 oktober om 19.00

CAFÉS SUSPENDUS

Depuis plusieurs mois, des dizaines de cafés suspendus ont été offerts par de généreux donateurs anonymes au café "À la Maison", situé sur la place Colignon.

Ces cafés (et autres jus de fruits) ont été redistribués à la Maison des Femmes ce 21 septembre ! Merci à tous !

Le principe des cafés supsendus est simple : les clients paient à l'avance un café destiné à quelqu'un qui ne pourrait pas se le permettre.
- À la Maison, Place Colignon
- Du lundi au vendredi, de 7 h à 15 h

UITGESTELDE KOFFIES

Tientallen 'uitgestelde koffies' worden sinds een aantal maanden gul gegeven in café 'A la Maison' op het Colignonplein.

Deze koffies (en andere fruitsappen) werden op 21 september herverdeeld in het Huis van de Vrouw! Allen van harte bedankt!

Het principe van deze uitgestelde koffie is eenvoudig: klanten betalen op voorhand een koffie bestemd voor iemand die het zich niet kan veroorloven.
- À la Maison, Colignonplein
- Van maandag tot vrijdag, van 7 u tot 15 u

Congé d'automne – Herfstvakantie
31/10 > 04/11

Lundi / Maandag		
Gym / Turnen	3, 10, 17 & 24 /10	10.30 - 11.30
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	3, 10, 17 & 24 /10	12.30 - 13.30
Ecrivaine publique / Openbare schrijfster	10 & 24/10	13.00 - 15.00
Mindfulness : Séance info / Info sessie	3/10	19.00 - 21.00
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong de la santé / Voor de gezondheid	4, 11, 18 & 25/10	09.30 - 10.30
Qi Gong pour le foie / Voor de lever	4, 11, 18 & 25/10	10.30 - 11.30
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	4, 11, 18 & 25/10	12.30 - 13.30
Zumba	4, 11, 18 & 25/10	14.00 - 15.00
Tricot / Breien	4, 11, 18 & 25/10	17.00 - 19.00
Yoga	4, 11, 18 & 25/10	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Cours de couture : Initiation machine à coudre / Naailessen: Initiatie naaimachine	5, 12, 19 & 26/10	09.30 - 12.00
Remise en forme / Get in Shape	5, 12, 19 & 26/10	10.00 - 11.15
Self-défense verbale Verbale zelfverdediging	12 & 26/10	13.00 - 16.00
Espace-jeux / Speelruimte	5 & 19/10	14.00 - 16.30
Pleine conscience / Mindfulness	5, 12, 19 & 26/10	18.00 - 21.00
Couture / Naaien	19/10	19.00 - 23.00
Cours de couture pour débutantes Naailessen voor beginnelingen	5 & 12/10	19.30 - 22.30
Jeudi / Donderdag		
Céramique / Aardewerk	13, 20 & 27/10	09.30 - 12.00
CINÉDAMES : Fatima	6/10	09.30 - 11.30
BRICOLADIES : Réparer un ordinateur / PC herstellen	13/10	09.00 - 12.00
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	6, 13, 20 & 27/10	12.30 - 13.30
Permanence Juridique Juridische bijstand	20/10	13.30 - 15.00
Yoga	6, 13, 20 & 27/10	18.30 - 20.00
Vernissage expo "Papiers pliés" Tentoonstelling "Geplooid papier"	13/10	> 19.00
Vendredi / Vrijdag		
Table de conversation en néerlandais Conversatietafel in het Nederlands	7, 14, 21 & 28/10	12.30 - 13.30
Week-End		
Formation en parentalité Opleiding voor ouders	8 & 23/10	10.00 - 13.00
Stage autodéfense pour femmes Zelfverdediging voor vrouwen	15 & 16/10	10.00 - 17.00
Atelier/Worshop : "Etre femme" / "Vrouw zijn"	22/10	09.00 - 17.00
Yoga et Son	9/10	10.00 - 12.00
Yoga Family	9/10	16.00 - 17.00

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Une multitude d'idées pour la réduction des déchets

Comment réduire ses déchets ? En consommant différemment, en produisant mieux ou en jetant moins. Envie d'agir ? La Semaine Européenne de la Réduction des Déchets (SERD) arrive du 19 au 27 novembre. C'est le moment de passer à l'action !

La Semaine Européenne de la Réduction des Déchets a pour but de mobiliser le plus grand nombre possible d'acteurs autour d'actions durables de prévention des déchets, du réemploi et du recyclage. Nos quantités de déchets produites ne cessent de croître et engendrent des problèmes énormes pour notre environnement et l'organisation de nos sociétés.

La SERD vous donnera les clés pour agir au quotidien aussi bien à la maison, au bureau ou à l'école, en faisant vos achats ou même en bricolant. Il s'agit avant toute chose de ne pas produire de déchets, car le meilleur déchet est celui que l'on ne produit pas !

CRÉEZ VOTRE PROJET

A l'occasion de cette Semaine Européenne, soyez le propre maître d'un projet concret. Des exemples ? Organisez un lunch sans déchet pour le quartier, une démo pour comparer le contenu des chariots (plus ou moins d'emballages superflus), mettre sur pied un projet de compostage de quartier,...

Pour puiser des idées, les bons gestes ou pour prendre part à un projet :

visitez le site de la SERD
www.ewwr.eu/fr
ou le site de Bruxelles environnement
www.environnement.brussels/thematiques/dechets-ressources/action-de-la-region/projets/semaine-europeenne-de-la-reduction-des

[DUURZAME ONTWIKKELING]

Massa's ideeën om afval te verminderen

Hoe kunnen we de afvalberg verkleinen? Door anders te consumeren, door beter te produceren of door minder weg te gooien. Zin om actie te ondernemen? Van 19 tot 27 november vindt de Europese Week van de Afvalvermindering (EWAV) plaats. Het ideale moment om tot actie over te gaan!

De Europese Week van de Afvalvermindering (EWAV) is bedoeld om zoveel mogelijk actoren te mobiliseren voor duurzame acties rond afvalvermindering, hergebruik en recyclage. We produceren steeds meer afval en dat schept enorme problemen voor het milieu en de organisatie van onze bedrijven.
De EWAV biedt u de mogelijkheid om dagelijks actie te ondernemen, zowel thuis als op kantoor of op school, tijdens het winkelen of zelfs tijdens het doe-het-zelven. Het komt er in de eerste plaats op aan om geen afval te produceren; het beste afval is immers het afval dat we niet produceren!

WERK UW EIGEN PROJECT UIT

Naar aanleiding van deze Europese Week van de Afvalvermindering kunt u zelf een concreet project uitwerken. Enkele voorbeelden? Organiseer een lunch zonder afval voor de buurt, een demonstratie om de inhoud van winkelkarretjes te vergelijken (meer of minder overbodige verpakkingen), zet een composteringsproject op poten voor uw buurt, ...

Om ideeën op te doen voor acties of om deel te nemen aan een project:

Bezoek de EWAV-site
www.ewwr.eu/nl
of de website van Leefmilieu Brussel
www.leefmilieu.brussels/themas/afval-grondstof/strategie-en-acties-van-het-gewest/projecten/europese-week-van-de-4

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX
GEMEENTERADEN
26/10, 30/11, 21/12

Mardi 11 octobre à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

L'AVENTURE DE L'ESCADRILLE BELGE DU TANGANYIKA EN 1916

Orateur : Philippe Jacquij
Où ? Salle des mariages de l'Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée
Entrée gratuite, réservation indispensable

Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

Samedi 15 octobre de 10h30 à 15h

LIRE C'EST GRANDIR SAMEDI EN FAMILLE

Pour les enfants dès l'âge de 6 ans
A la Bibliothèque Sésame

- De 10h30 à 13h30 : atelier-jeu de création et d'expression. Entrée libre
- À 14h, spectacle pour enfants "Noir et humide".

Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont, 200

Réservation :
www.mabiblio.be ou 02/240.43.70

Du 22 octobre au 10 décembre

FROM BRUSSELS WITH LOVE LEOPOLDINE ROUX

- Exposition du mardi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 14h à 17h. Fermé les 1, 2, 11 et 15 novembre. Maison des Arts, Ch. de Haecht, 147 – 1030 Bruxelles
- Ateliers enfants les mercredis de 14h à 16h : les 26 octobre, 9, 16, 23 & 30 novembre

Age : 6-12 ans / 2€ par atelier
Réservation : culture@schaerbeek.irisnet.be 02/240.34.99

- Visite guidée + ateliers en lien avec l'exposition (animatrice : Katherine Longly)
- Exposition du travail des enfants le dernier mercredi (le 7 décembre)
- Et aussi des visites guidées et ateliers pour le scolaire (animatrice : Mélanie Peduzzi)

Plus d'informations :
www.1030culture.be
reservationscolaire@schaerbeek.irisnet.be

Les lundis et vendredi de 18h à 19h

AQUAGYM AU NEPTUNIUM POUR LES FEMMES

L'école de natation de la piscine du Neptunium organise des cours d'aquagym et de zumba.
Prix : 5,5€ par séance
Carte de 10 séances : 50 euros

Infos pratiques : 02/215.74.24

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

- **Apollo**
  Réaménagement complet
  Volledige heraanleg: > fin/*eind* 2016
- **Demolder (Lambermont > Riga)**
  Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting:* > 06/2017
- **Foyer Schaerbeekois / Schaarbeekse haard – A. Detienne**
  Réaménagement carrefour / *Heraanleg kruispunt :* 10, 11 ou/of 12/2016 – 2 à 3 semaines/*2 tot 3 weken*
- **France :** Pose de câbles / *Kabels leggen*: 10/2016
- **Chaussée de Helmetsesteenweg (# Helmet – De Tiere)**
  Renouvellement des voies de tram / *Hernieuwing tramspooren*: 7 > 18/11/2016
- **Monplaisir**
  Pose de câbles / *Kabels leggen:* 23/09/2016 > 31/10/2016

Quartier/Wijk REYERS

- **Mars/Maart :** Pose de câbles / *Kabels leggen*: 10/2016
- **Viaduc Reyers Viaduct**
  Démolition + Dalle de recouvrement temporaire / *Sloopwerken + Gieten van een tijdelijke dekplaat:* > fin/*eind* 10/2016
- **Viaduc Reyers Viaduct**
  Réaménagement du boulevard Reyers *Herinrichting van de Reyerslaan:* 10/2016 > 10/2018

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Pelletier :** Renouvellement des trottoirs – Eurovia + pose de gaines - Telenet *Vernieuwing van de voetpaden – Eurovia + leidingen - Telenet:* ± 24/10 > 31/12/2016

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

- **Bossaerts :** Réseau de distribution d'eau Vivaqua *Waterdistributie-netwerk Vivaqua* : > 31/10/2016
- **Coosemans :** Armoire télécom / *Telecom kast*: 10, 11 ou/of 12/2016 – 2 semaines/*2 weken*
- **Verbist (Eeckelaers > Vinçotte)**
  Trottoirs : VIVAQUA + JST
  Voetpaden: VIVAQUA + JST: > 31/10/2016
- **Vinçotte**
  Egouts + trottoirs
  Riolering + voetpaden: 10/2016 > fin/eind 05/2017

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Consolation / Troost (Deschanel > Coteaux/Wijnheuvelen :**
  Trottoirs – Commune / *Voetpaden – Gemeente :* > 14/10/2016
- **Josaphat (48-94)**
  Réaménagement trottoirs
  Heraanleg voetpaden: > 04/11/2016
- **Kessels**
  Réaménagement trottoirs / *Heraanleg voetpaden*: 10/2016 > 11/2016
- **L'Olivier (N°/Nr 47/58 > Josaphat)**
  Réaménagement trottoirs / *Heraanleg voetpaden:* 29/09/2016 > 28/10/2016

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN – REINE/KONINGINNE

- **Poste (Rogier > Palais/Paleizen)**
  Renouvellement des trottoirs – Eurovia / *Vernieuwing van de voetpaden – Eurovia:* 3/10 > 18/11/2016

Quartier/Wijk NORD/NOORD

- **Masui :** Pose de câbles / *Kabels leggen*: 10, 11 ou/of 12/2016 – 8 semaines/*weken*

Quartier/Wijk COLIGNON

- **D'Anethan - Portaels**
  Réaménagement carrefour / *Heraanleg kruispunt :* >11 et/ou /*en/of* 12 /2016
- **Demolder (Lambermont > Verboekhoven)**
  Conduites, câbles & éclairage public / *Leidingen, kabels & openbare verlichting:* 11/2016 > 06/2017
- **Foch :** Réparations des voies de tram / *Herstellingen tramspooren:* ± 15/10/2016 (3 jours de travaux/ dagen werken)
- **Hiel :** Egouts + branchements – Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen – Vivaqua:* fin/*eind* > 12/2016
- **Van Oost :** Renouvellement stationnement et trottoirs – DITP / *Vernieuwing van de parkeerzone et de voetpaden – DITP :* >23/12/2016
- **Verhas :** Egouts + branchements *Riolerings + aansluitingen – Vivaqua:* fin/*eind* > 12/2016
- **Chaussée de Helmetsesteenweg (Lambermont > Voltaire):**
  Renouvellement de l'éclairage public / *Hernieuwing openbare verlichtin*: > 25/11/2016
- **Van Ysendijk – coin/hoek - Eenens**
  Déplacement de câbles / *Verplaatsing kabels:* > 31/10/2016

Quartier/Wijk PARC JOSAPHAT PARK

- **Bertrand :** Réseau de distribution d'eau + pose câbles – Vivaqua + Sibelga / *Waterdistributienetwerk + kabels leggen – Vivaqua + Sibelga:* > 12/2016
- **Renan :** Egouts – Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen – Vivaqua* 10 > 11/2016 + 8/2017 >12/2017
- **Suffrage Universel/Algemeen Stemrecht :** Egouts – Vivaqua / *Riolerings + aansluitingen – Vivaqua* 10 > 11/2016 + 8/2017 >12/2017

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
  Jean-Pierre Vantighem
  Hôtel Communal - Gemeentehuis
  Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
  www.schaerbeek.irisnet.be
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
  Philippe Vincke (02/244.72.33)
  pvincke@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (242) : 24 octobre
Volgende uitkomen van uw Schaarbeek Info (242): 24 oktober